



E heti számunk főbb tartalma:

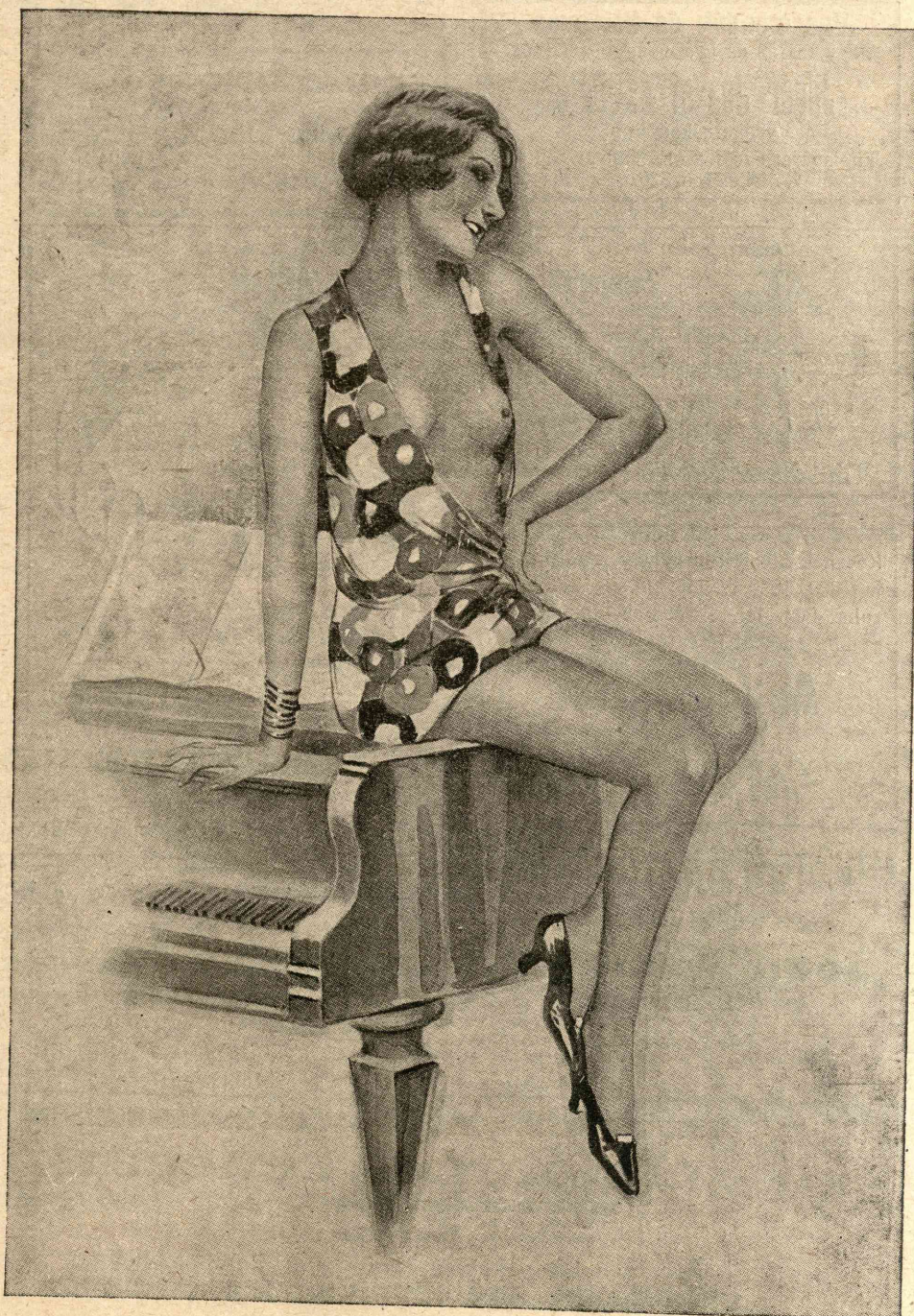
A szerelem karjaiban Kubán Endre nagyszerű erkölcsregénye egy táblabíró lányáról, aki az életkálváriáját keresztüljárva ma is ismert és köztisztelőnek örvendő személye a társadalomnak. A kis regénynek e heti számunk közli a második folytatását.

Főzőcske „Bán dor” pompás novellája. Az okosabb kislány és a butább kisfiú főzőcskét akar játszani, közben egy csomó mulatságos dolog történik velük. Akik Bán dor kitűnő írásait eddig is figyelemmel kísérték, ezuttal is bizonyára élvezettel fogják olvasni legújabb írását.

A prostitúció története „Bán dor” től. Kitűnő tollú munkatársunk ezuttal a görögökről beszél cikkében és történelmi adatok nyomán világítja meg a görög prostitúciót, őszinte, megdöbbentő szavakkal tárja fel a sok eddigi ismeretlen dolgokat.

Grand Guignol „Parisys” Francia munkatársunknak a nagyvilág furcsaságairól vezetett új és érdekes rovata, ahol ezuttal egy monakói váloperről, egy chicagói mosiszerelemről és a délamerikai legújabb leánykereskedelemeiről hoz a világlapok nyomán nagyon érdekes híreket.

A négyesfogat (Brandtome nyomán, Nihil fordításában) Novella a nagy francia író hátrahagyott műveiből, ahol sok őszinteséggel meséli el a szerelemre éhes fiatal asszonyok kapzsiságát.



Zongorista

— Akvarell festmény

Ha Temesvárra jön, okvetlen látogassa meg a

Diana

fürdőt, mely reggel 6 órától, éjjel 12-ig van nyitva. Modern berendezés, kényelmes kiszolgálás, olcsó árak. Ügyeljen a „Diana” névre

Timișoara, Gyárvaros, Andráșy ut 14. 88

„MIRA”

Tükörgyár, Timișoara IV, Begabalsor, 24. szám

Vállal műcsiszolást és foncso rozást. Olcsó és megbízható munka, prompt szállítás. Soffőröket és autókat azonnal kiszolgál

Vasgerendák és betonvas

nagy raktár és gyári vaggonszállítás

Jäger József és Péter

vaskereskedőknél

Timișoara Józsefváros, Hunyady-ut 33
Telefon 326. 26



Zongorák

kül és belföldiek bizalommal csak

Wonkánál

Timișoara IV., Török-utca 4.

Készítek divatöltönyöket garancia mellett 800, 1000 és 1200 leiért. Gyermekruha 600 lei. Elvállalok minden a szakba munkát jutányos áron. (20)

Amigó József

uriszabó

TIMIȘOARA IV., Begabalsor 20, b. (Horgony palota mellett).

Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet

Joan Dumoniu

órás és ékszerész

Timișoara IV. Str. Iancu Vacarescu 25 (Bemgasse.)

A fiatal asszony verseket ír:

Csanády ágyban jó aludni,
Csanády ágy az jó, erős,
Csanády ágyban esle, reggel
A férjem friss és teterős.

Divalos butorok állandóan raktáron.

Timișoara, IV. Bonnáz u. 22
38

Elegáns lesz, ha a
vaszi felöltőit és öltönyeit

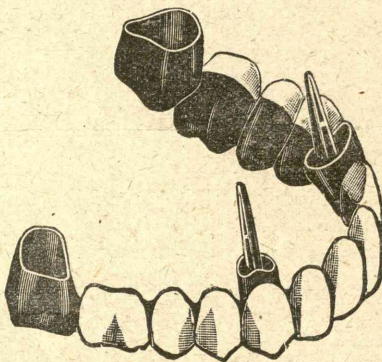
Piperszky Demeter

uriszabónál készítteti.
TEMESVÁR I., Str. Gen. Dragolina 1
(Deák-utca)
Olcsó árak!

BOSZÁK ALBERT

műköszörüs. Temesvár IV. Bem u. 30.

Vállalja ollók, borotvák, kések szakszerű köszörülését. — Solingeni acélárak raktáron (30)



BÖMCHIS, Dentist

TIMIȘOARA Belváros, Szt. György-tér (40)

Vémitz Száva butor és épületasztalos

TIMIȘOARA II., Tigris-utca 25.

Készít üzletberendezést, portált a legolcsóbb árakon, a legköltségtérőbb kivitelben. (20).



MAISON PERÁK

Lloyd-sor 4. szám.

Timișoara, Belváros, Telefon: 12-52.
Elsőranguan berendezett női szalon, a modern szépségápolás és kozmetika követelményeivel. Elsőrangú hajfestés, manikűr és hullámosítás (Dauerwelle) vendég-hajak művészi kivitelben. Elsőrangú szakerők, figyelmes és pontos kiszolgálás.

Jégszekrények, italmérő pultok

olcsón csak a készítő-nél kaphatók! (22)

Petrovičs Simon

Timișoara IV. Preier-utca 21.

Javítások olcsón és pontosan készülnek

Báyer Géza

cipész, Timișoara IV. Hunyadi u. 3

Készítek mérték után elegáns uri és női cipőket. Javítások soron kívül, pontosan. Festek bármely színben cipőket, ridikülöket, keztyűket és aktatáskákat (18)

Figyelem urak és hölgyek! Tisztelt vevőim! :::

Tiszti és női divatcsizmákat, ugymint mindenféle igényt kielégítő cipőket mérték után és raktáron a legjobb anyagból készítek az ujonnan berendezett üzletemben.

RÁCZ ANDRÁS cipész-mes. TIMIȘOARA I., Str. Primariei No. 8.

Skála János

f a s z o b r á s z

Timișoara IV., Strada Gelu 18
(Pacsirta-utca) (930, 32)



Butorfaragást, facsillárt, faszobrot és disztárgyat készítek a legfinomabb kivitelben

Kelmann és Leuceán

műbutorasztalosok

Temesvár IV Begajobbsor 19

k Recamier vitrineket és komodokat antik kivitelben.

KRISTÓF

uriszabósága

Temesvár-Józsefváros

Str. Gen. Poch 1. (Foröbl-utca) (18)

Szerkesztőség és kiadóhivatal

Timisoara, Gyárváros,
Vadászerdei alé 11

Fiókkiadóhivatalok:

Jugoszláviában: Medjunarodni
Prom. Nov. i. Ogl. Zavod, D. D
Subotica, 2.

Párisban: Librairie „Universum“
Paris, VI. e. 33, rue Mazarine

Magyarországon: Budapest, VII.
Erzsébet körút 6. Hiv. órák 4—6



Kiadóhivatali igazgató: WEIDBERG FÜLÖP

A lap megjelenik minden héten, kedden

Előfizetési árak 1/4 évre:

Magyarországon	6.50 pengő
Romániában	240 lei
Jugoszláviában	100 dinár
Csehslovák.	40 c. kor
Ausztriában	9 silling
Németország.	3 márka
Olaszországban	20 lira
Amerikában	1.75 dollár

Folyószámlák:

Magyar Ált. Hitelbank, fiókja,
Timisoara és Dunabank r. t.
fiókja, Beregsas

Főszerkesztő:

DINNYÉS ÁRPÁD

Felelős szerkesztő:

BEN GIT

Művészeti szerkesztő:

GRUBER KÁLMÁN

Hirdetési tarifa: Hasábmiliméterenként 2 lei. Hirdetési díjak előre fizetendők. — Lapunkban megjelent novellák, regények és más közlemények átvétele, reprodukálása és előadása szigorúan tilos és bármely államban törvény szerint lesz büntetve

A prostitúció története

A görögök

Irta: BÁN-DOR

A vallásos prostitúció a görög nép eredetéig vezethető vissza. Már az ősidőkben felvette az istenné lett nő és férfi kultuszát, mely kultusz eredetileg Ciprus szigetéről származott. Vénus és Adonis imádata alatt rejtették el kéjelgéseiket, melyeket még Melitta szent berkeiben sem ismertek.

Vénus volt az első istenség, melyet a görög népnek Theseus parancsára imádnia kellett és ünnepein, melyeket minden hónap 4-ik napján tartottak meg, Athén minden kéjnője összesereglett. A kéjnők e napi bevételeiket az istennőnek áldozták fel, mind a 20 helyen, melyen ez időben Vénust Hetera név alatt imádták. Hívei rendszerint a kéjnők és azok szeretői voltak, s a leányok, ha valamilyen kegyet kértek tőle, övüket, ékszereiket, fésűjüket, testük szőrtelenítésére használt eszközeiket ajánlották fel az istennőnek. Ők végezték a papnők szolgálatait is a templomokban egyideig, később pedig a papoknak segédkeztek. Szokás volt ezen

kivül fiatal leányokat is felajánlani Vénusnak, ha valamilyen kérésüket teljesítette, vagy kedvében akartak járni.

Szüret után tartották a Bacchus ünnepeket, melyek a templomon kívül folytak le, ittak, énekeltek, mignem a mulatozás vad kicsapongásba fulladt.

A vallásos prostitúció, mely Athén templomaiban abban az időben élte fénykorát, midőn Solon törvényeket hozott a nép számára, arra készítette őt, hogy a prostitúciót is rendeletileg szabályozza. Így akarta a templomok jövedelmeit a városnak megszerezni és míg egyrészt a fiatalság szórakozásait szolgálta, másrészt igyekezett a tisztességes asszonyok erkölcsiét megvédeni.

Egy nagy állami bordélyházat létesített tehát, vásárolt rabszolganőkkel, kiket az állam tartott el és a jövedelem az állampénztárba folyt be. A bordélyház élén egy tanács tag állott. A kéjnők a polgársággal nem érintkezhetek, a nekik kijelölt helyet elhagyniok nem volt

szabad és ha egyeseknek meg is engedték a városba bemenni, olyan ruhát kellett viselniök, mely megkülönböztette őket a tisztességes nők-től.

Mint idegenek, a városban semmi jogot nem szerezhettek, viszont azok az athéni születésűek, akik a prostitúció szolgálatába léptek, elvesztették minden jogukat az állammal szemben.

Spártában és Korinthusban a prostitúció kérdése még nem volt rendezve, teljesen szabadjára volt hagyva, ami viszont a családi erkölcs tisztaságára volt nagy hátránnyal. A fiusan nevelt leányok állandóan a férfiak között tartózkodtak, s habár nevelésük tulszigoru volt, mégis úgy az asszonyok, mint a leányok minden ellenszolgáltatás nélkül adták oda magukat a férfiaknak, versenyezve a kéjnőkkel, akikre ebben a városban ilyen körülmények között nem is volt szükség.

Athénban ezalatt teljesen megszokták az állapotokat, olyannyira, hogy a legmaga-

sabb állásu férfiakra sem volt szégyen, ha kéjनोंkkel érintkeztek. Ezek pedig érezve elnyomatásukat, s miután minden jogukat elvették és az istenek ünnepein sem volt szabad már résztvenniök, érdekeik védelmére egyesületekbe tömörültek, hogy az állandó támadások ellen könnyebben védekezhessenek. Gyermeküknek hasonló sorsuk volt. Kicsi korukban külön, erre a célra kijelölt helyeken nevelkedtek, s ha felnőttek, nem lehettek polgárai a városnak, nem örökölhették szüleik vagyonát és hogy szégyenük nagyobb legyen, nem segíthették anyjukat öreg korában, miként az sem teljesíthette velük szemben soha anyai kötelességeit. Ezért aztán a legtöbb kéjनों kitette ujszülött gyermekét az utcára, mert az ilyen talált gyermekkel nem bánt az állam olyan mostohán.

Ugyancsak törvényeket hozott Solon a mindinkább elszaporodó természetellenes bűnökre, valamint a kerítőnőkre is, hallálal büntetve azokat, kik a szabad polgárok közül, férfit vagy nőt, kéjnelgésre csábitanak. Ezt a törvényt azonban később 10 drachma pénzbüntetésre változtatták meg.

A kéjनों általánosságban három nagy csoportra osztottak. Az elsőbe tartoztak a prostitúció tulajdonképenirabszolgái, kiket Solon telepített a bordélyházakba és akiknek válogatás nélkül mindenkinek oda kellett adniok magukat. A második csoportba az ugynevezett fuvalásnők tartoztak, akik sokkal szabadabban éltek, eljárhattak polgári házakba is, hol játékuikkal szórakoztatva a vendégeket, felizgatták a férfiakat, mert az ilyen mulatságok rendszerint orgiával

végződtek. Végül a harmadik csoportot a kéjनोंk elitje, a heterák képezték, akik megválogatták, hogy kinek adják oda magukat s szerelmüket drágán fizettették meg.

E három osztály tagjai egymással nem érintkeztek. A heterák többnyire athéni leányok voltak, felettük csak a város tanácsa ítélkezhetett, míg a másik két osztály gyanus származásu tagjai az alantas hivatalnokok felügyelete alá tartoztak.

A kéjनोंk rendes adót fizettek, mely jövedelmet a tanács rendszerint bérbe adta a legtöbbet ígérőnek.

Az erkölcsrendészet a kéjनोंket külön városrészekbe szorította. Lakásaik a sötétség beállta előtt nem volt szabad elhagyniok, a külvárosokban és kikötőkben egyre szaporodó nyilvános házakat pedig jellel látta el, ami rendesen egy óriási priap volt, hogy mindenki megismerhesse. Könnyebb ellenőrzés céljából a kéjनोंknek csak az előírt ruhában volt szabad járniok, melynek még a színe is meg volt határozva. A színek városok szerint változtak, néhol virágokat festettek ruhájukra, máshol viszont csak biborvörös ruhában és fejükön virágkoszorúval járhattak az utcán. És habár nem volt előírva, hajukat sáfránnyal sárgára és szőkére festették.

A bordélyházakban mindenkinek egyforma díjat kellett fizetnie. A ház ajtaja éjjel-nappal nyitva volt, egy ríktó színű gyapjufüggöny védte csupán a kíváncsi szemek elől. Bent a nők festették, illatosították és szörtelenítették magukat, hogy testi hibájukat elrejték és bájaikat minnél kedvezőbb színben tüntessék fel. A függöny mögött rendszeren egy öreg asszony guggolt, aki szerelmi italokat és illatszereket árult, ugyancsak ő vezette be a vendégeket is, miután előzőleg izlésükről és kívánságaikról felvilágosítást nyert.

Mikor megöregedtek és már nem kellett senkinek, tapasztalataikat felhasználni, a külvárosokban iskolákat nyitottak, ahol a fiatal tanítványok megismerkedtek a prostitúció művészetével és titkaival, anélkül, hogy a hatóság beleavalkozott volna. Ezek a matronák nem elégedtek meg azzal, hogy növendékeik csupán külső szépségükkel vonzák a férfiakat, hanem megtanították őket a legraf-

fináltabb, legszégyenletesebb dolgokra is.

A bordélyházak sérthetetlen jellegűek voltak, szinte menedékhelyül szolgálták, hol a polgárok a nyilvános vendégszeretet oltalma alatt állottak. Ott erőszakoskodni senkinek sem volt joga, nem léphetett be feleség a férjet, apa a fiát keresni. Szóval, ha a vendég ennek a titokzatos háznak a küszöbét átlépte, úgy arra az időre, míg ott tartózkodott, elvesztette személyi jellemét, nevét, síb.

A magasabb rendű kéjनोंk nem voltak bezárva, hanem egy utcai prostitúciót üztek, vagy saját lakásaikban fogadták vendégeiket. Díjaik arányban állottak szépségükkel és szerelmi művészetükkel. A díj nemcsak pénz lehetett, hanem megfelelő értékű ajándék is, melyet azonban a nő előre követelt, mielőtt odaadta volna magát.

A szabadon járó kéjनोंk legalsóbb osztálya veszedelmes volt a tapasztalatlan fiatalságra nézve, melyet kiuzsoráztak és ez indította Solont arra, hogy idegen rabszolgánokat vásároljon a bordélyházak számára.

Megemlítesre méltó, hogy míg egyrészt csodálatos képességgel bírtak az öregség jeleinek eltüntetésére, másrészt a kéj művészetében szerzett tapasztalatuk, szinte előnyben részesítette az idősebb kéjनोंket. Arcfestéseiket egy egyptomi növény tövises leveleiből készítették s miután a ráncokat előzőleg olomfehérrel kitöltötték, arcuk színe a rózsás fiatalságára emlékeztetett. Ebben az időben a festett arc a prostituáltság jele volt Görögországban.

Igy kifestve és feldiszipve álltak a bordélyházak utcára néző ablakaiban, kezükben mirtuszágat tartva és megszólították a járókelőket. Ha valakiben hajlandóságot láttak a közeledésre, a kéjनों megadta a közismert jelet, hüvelykujját a gyűrűsujjhoz közelítve, miáltal a félig zárt kéz egy kört alkotott, mire válaszul a férfinak elég volt felemelnie jobb kezének mutatóujját. Ekkor a nő eltűnt az ablakból, a férfi pedig bement a házba, ahol az öreg szolgán fogadta és vezette a leány szobájába. Itt állandó homály uralkodott, mert világosságot csak az ajtó függönyén át kapott. Az ajtó előtt még át kellett adnia a szolgánoknak a szokásos díjat, azután lehullott mögötte a függöny.

A kivénült kéjnök továbbra is megmaradtak a prostitúció szolgálatában. A fiatalság szerelmi nevelése mellett bájitalokat készítettek a szerelmesek és kozmetikai cikkeket a kéjnök számára, de mint szülésznők is gyakran szerepeltek. Főképen azonban fiatal, ártatlan leányok elcsábításával és megrontásával foglalkoztak, ami legtöbbet jövedelmezett. Rendesen maguk az anyák bocsájtották áruba leányaikat és ha az áldozatok szüzességét megsemmisítették, még a lelküket is bemocskolták hiúságuk felkeltésével.

A legtöbb kéjnő, mint rabszolga kezdte pályáját, mignem egy kedvese kíváلتotta, vagy maga gyűjtött össze annyit, hogy felszabadíthatta magát. De jellemüket aztán sem tudták levetkőzni és egyre nagyobb árat követeltek kegyeikért, mignem aztán ismét visszasülyedtek a nép söpredékei közé.

Ebben az időben terjedt el Görögországban a lesbosi szerelem, melyet Lesbos és Mithylene szigeteiről odakerült fáradhatatlan és buja királynői a kéjnek terjesztettek el közöttük. És amilyen feltékenyek és irigyek voltak egymással szemben a kéjnök, éppen olyan önfeláldozással és imádatlall egyesültek a lesbosi szerelem mámorában. Az állam pedig éppen úgy, mint a vallás, nyugodtan tűrte ezt a természetellenes viszonyt, mely úgy a bezárt, mint a szabad kéjnök között óriási mértékben elterjedt. De, mert a férfiak ellenszenvvel viseltettek az ilyen nők iránt, pervers természetüket igyekeztek gondosan elrejtetni előlük.

Azon titkos tudományokon kívül, melyeket egy kéjnőnek már egészen fiatal korában el kellett sajátítania, erkölcsi nevelésük, — ha ilyenről egyáltalán beszélhetünk — bizonyos erkölcstelen szabályokra támaszkodott, melyek felölelték a prostitúció valamennyi nemét és fajtáját. Ez épp úgy vonatkozott a bordélyházi kéjnökre, mint az arisztokrata hetérákra is. E szabályokat, melyeket valószínűleg nem Solon állította össze, három csoportokra lehet osztani:

- Művészet, szerelmet ébreszteni.
- Azt növelni és megtartani.
- Annak a művészete, hogy minnél több hasznot huzzanak belőle.

Bármilyen gyakorlatlan is volt egy kezdő kéjnő, szinte veleszületett képessége volt magához von-

zani a férfiakat, pillantásával, nevetésével, testtartásával és kézmozdulataival. Mindegyik tudta, hogy mit kell elrejtene és mit megmutatnia testéből, ölelésének módja a szerint változott, hogy milyen természetű férfi feküdt a karjaiban.

Miután a szabad leányok szerelmét drágábban fizették, mint a kéjnöket, vagy rabszolgánokat, előfordult, hogy magasabb állásu egyének is foglalkoztak titokban ezeknek közvetítésével. Így Nika rete hét kis leányt vásárolt, kiket saját gyermekeinek adott ki s miután 5-6 ízben is eladta a szüzességüket, végül őket is eladta rabszolgánóknak.

Még magasabb volt az ár, ha a hetéra férjes asszonynak adta ki magát, annál is inkább, mert a házasságtörést halállal büntette a törvény, habár ezt a büntetést a legritkább esetben alkalmazták. A bűnöst inkább átengedték a sértett házassfélnak, aki rendszerint megelégedett egy alapos veréssel, amit azonban szintén meg lehetett váltani pénzzel, amikor is megszabadultak a fájdalmas és szégyenteljes büntetéstől.

A szigorú törvények dacára, mégis akadtak férjes nők, akik áruba bocsájtották szerelmüket, miután erre az időre álomitallall elaltatták férjeiket. Az álomital éppen úgy, mint a szerelmi és bájital, nagy közkezdveltségnek örvendett a kéjnök és a kicsapongó kéjencek között és árusításukkal rendszerint kivénült prostituáltak foglalkoztak.

A prostitúció külön osztályát képezték a fuvolásnök, kik nem voltak nyilvános házakba zárva és megválogatták, hogy kinek adják oda magukat. Ezenkívül pedig rendes foglalkozásuk is volt, melyből megélhettek, azonban nem csináltak maguknak lelkiismereti kérdést abból, hogy egyszersmind kéjnők is legyenek és foglalkozásuk oltalma alatt úgy a lesbosi

szerelemben, mint a férfiakka' szemben minden vágyukat kielégítsék.

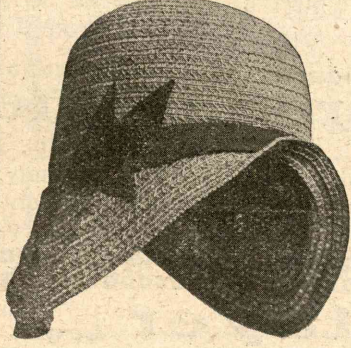
A fuvola kedvenc zenéje volt a görögöknek, melynek felfedezését Pán istennek tulajdonították. Miután pedig a zenészek nélkülözhetetlenek voltak a házi és egyéb ünnepélyeken, a fuvolásnök száma egyre szaporodott. A multság végén pedig, ha rabszolgánó volt, elárverezték az ura javára és a legtöbbet ígérő ágyába került, a szabad nőkért pedig sokszor nagy harcok folytak, verekedésekkel, mignem a győztes birtokába vette a lányt.

És habár a férfiakat is szerették, egymással is folytattak intim, természetellenes viszonyt és sokszor a legkicsapongóbb orgiákban egyesültek egymással. De mondhatjuk, hogy a zenész és táncosnök ez időben keveset adtak a férfiszerelemre s szinte valamennyien a lesbosi szerelem hálójában vergődtek. Kora ifjúságuktól kezdve a kéj minden művészetében beavatva, a legelképzelhetetlenebb bűnöknek áldoztak. Szerették meztelen szépségüket összehasonlítani és csodás, tüzes élvezeteket tudtak egymásnak szerezni a férfiak segítségével nélkül. Gyakran ők maguk is rendeztek ünnepélyeket, melyeken férfiaknak nem volt szabad megjelenniük és ezek a multságok mindig a legvadabb kicsapongásokkal végződtek.

Nem csoda, hogy ezen ünnepélyek felkeltették a görög fiatalság kíváncsiságát, de csak ritkán engedték meg nekik, hogy mint nézők résztvehessenek e multságokon, mert a legszégyentelenebb kéjnök sem szerették, ha titkos szórakozásaikban férfiak is gyönyörködtek.

De legjobban jellemzi a görög erkölcsöket Demosthenes egyik Neára ellen tartott beszéde, hol a következőket mondja:

(Folyt. a 16. old.)



Női kalap - újdonságok
legelőnyösebben

N. C. Daniel

TEMESVÁR

Detaleladás a gyárpületben :
József tér (Kütlér) 12. sz.

A papírkirály boldogtalan házassága

Newyorkból írják: H. Everard, egy amerikai papírkirály dúsgazdag fia nemrégben feleségül vette Ruth Wynnet, Róbert Wynne volt postaiügyi miniszter leányát. A házasság ugylátszik, nem lehetett nagyon boldog, mert most egy fagyos decemberi éjszakán a fiatal asszony könnyes szemmel, kipirult arccal jelent meg egy rendőrőrszobán. Kezében egy véres hajfűrt volt.

— Ezt a fűrtöt a férjem tépte ki az én hajamból — mondotta elfúló hangon — alig tudtam visszaszerelni tőle.

Elmondta még azt is, hogy férje hosszabb idő óta féltékenykedett rá. Mindig nagyon haragudott, ha az asszony éjféltután járt haza.

— Ma már egy órákor otthon voltam. Férjem még fenn volt, dühös szitkokkal fogadott, azt kiabálva, hogy megcsalom. Arculütött, szivarhamut szórt a szemembe, majd leöntött egy pohár tejjel. Azután még jobban nekidühödött, rámrohant, letépte rólam a ruhát, úgy, hogy csak kombiné maradt rajtam. Fojtogatni is akart, de sikerült ki tépni magamat a kezéből és kombinéban kiszaladtam a fagyos utcára.

— Ezt a köpenyt, ami most rajtam van, a házmester hozta ki a tokban, mert a férjem még őt is bántotta volna. Nem merek többé visszamenni ehez az emberhez, mert félek, hogy megöl. Különböző fegyvereket tart otthon, sőt mérgezett nyilak is vannak, amelyeket egy afrikai expedíciójáról hozott haza. Több ször nyílt, hogy mérgezett nyilakkal fog eltenni láb alól.

Valami különös tulajdonsága lehet egyébként ennek a fiatal hölgynek, amivel megvadtja férjeit. Első férje, egy Smith nevű kereskedő, bíróság elé került gyilkosság vádjával. A vád szerint Smith megölette azt a fiatalembert, akivel feleségét meggyanúsította. A vád nem igazolódott be és Smithet felmentették. Az asszony, azonban nem akart vele tovább élni, elvált és hamarosan hozzáment Evarardhoz.

Ez az Evarard békés, szelíd fiatalember, aki rendszerint tudományos leírásokat olvas Afrikáról és a tanuk szerint még a légynek sem tudott véteni mindaddig, amíg el nem vette Ruth Wynnet. Felesége, azonban rövid idő alatt teljesen

megvadiotta és a szerencsétlen fiatalember, amióta nő, nem tud aludni, mindenkivel goromba, kötekedő és ha ellent mondanak neki, dühöngeni kezd. Az asszony éjjeli vallomása után a szerencsétlen fér

jet beidézték a bírósághoz, aki testisértésért elítélte, de az ítélet végrehajtását felfüggesztette. Egyben kötelezte arra is, hogy mérgezett nyilakkal együtt hagyja el a lakást és addig be ne tegye a lábát, amíg a válóper le nem zajlott. Tudniillik Amerikában mindig az asszonyoknak van igazuk.

Élő friss halak és káviár

minden időben kapható saját halászatból és importból. Rendeléseket azonnal elintézek
Taran János, Timișoara IV., Preier u. 11.



Modern

Hálószobák és Konyhaberendezések. Heti és havi részletfizetésre

Bálint

Műbutorasztalosnál T.-vár, Mehala Szegedi u. 8.

Navigazione Generale Italiana

Kényelmes és gyors utazás Észak- és Dél Amerika felé
Tengeri út: **Genova-Braziliáig 11 nap, Genova-Montevideo és Buenos-Aires 14 nap.**
[31-14] Felvilágosítással szolgálat díjmentesen a fiók: Timișoara, Bonnáz-utca 20.

**Ha szereti még a jót,
Vásároljon az „Atlanticánál”
Kávét, teát, cacaót!**

(18)

Timișoara I. Takarékpénztár u. 4. Tel. 19.29

Halló!

Utazóközönség!

Halló!

Ha Temesváron van dolga, úgy okvetlen keresse föl URI UCCA (Vasút-utca) 4. sz. a. **Coloniala și Delicatesse** név alatt fővárosi nivón berendezett üzletemet, ahol olcsón lehet uzsonázni, esetleg utatvalót beszerezni. Prompt és tiszta kiszolgálás. Állandóan raktáron friss felvágott, vaj és sajtfélék. Tulajd. Salamon Ármin

Dinkovics Alex. férfi ruhaszabó

Timișoara II. Három kir. u. 13.

Mérték után készíti a legdivatosabb férfiruhákat és felöltőket. Prompt kiszolgálás, olcsó árak.

Grand Caffe „Ferdinand”

Volt: „Kronprinz”

(30)

Szolid családi szórakozó hely, figyelmes kiszolgálás. A t. vendégek részére állandóan rendelkezésre állanak az összes kül- és belföldi napilapok, valamint illusztrált folyóiratok.

Mayer

Timișoara IV., Hunyadi ut 68. szám

Legszebben fest, tisztít vegyileg

Textil munkákat nagyobb tételben vállal

(28)

FŐZÖCSKE

Eredeti kézirat. — Irla: Bán-dor

Ketten ülnek a nagy ebédlőasztalnál, egy kis leány és egy kis fiu. A leányka már 14 éves, fejlett testű, huncutszemű, pajkos asszonypalánta, lerakott, kék szoknyája alól kilátszanak formás, gömbölyű combjai és bluzát izgatónan feszíti ki két kis hegyes melle. A fiu 8 éves és naiv.

Elvégezvén a holnapi leckét, játszani szeretne, de a leánynak egészen más gondolatok járnak bódros kis fejében.

— Most fogunk játszani, Böske. jó? Holnapra nincsen más semmi feladva. Tudom, hogy hol van a spájzkulcs, te most fogsz nekem főzni.

Böske elfintorította az arcát. Odament a pamlaghoz, rádobta magát, hogy rövid szoknyája felcsapódott és a hosszuszárú harisnyák felett előtűnt combjainak rózsás, meztelen husa.

— Most nem fogunk főzni — nevetett — hanem egy egészen új játékot fogunk játszani, aztán kapsz tőlem csokoládét, meg mindent, amit akarsz. Gyere ide a diványra!

Maga mellé húzta a kis fiut és behunyta a szemét.

— Neked most mindent szabad csinálni velem, érted? Na, siess! Ne légy már olyan buta! Oda nyúlhatsz, ahova akarsz, hiszen látod, hogy be van hunyva a szemem.

A fiucskának fogalma sem volt, hogy a leány mit akar tőle. Csak bámult érthetetlenül, azután gyors elhatározással megfogta barátnője fülét.

— Ne a fületem, te számár! — mordult rá mérgesen Böske és ráütött a kezére. Mikor pedig a fiu most a haját húzta meg, elveszti türelmét a kis bestia, karcu lábcsárait széjjeldobja és dühösen rákiált:

— Ne légy már olyan majom, máshol fogd meg! Láttad már az új harisnyakötőmet? Ugy-e szép?

Amugy is rövid szoknyáját még jobban felhúzta és meztelen combjai fölött kilátszott az arasznyi kis fehér nadrágocská.

— Az enyém nem olyan, az enyém kék — mondta nyugodtan a fiu és büszkén felgyüri térdig-

erő nadrágját, hogy megmutassa neki.

— De az enyém hosszabb, látod fent össze van kapcsolva. Nézd meg csak!

— Igazán, játszunk főzőcskét, Bözsikém, jó?

— Ugyan, ne légy már olyan ostoba! Add csak ide a kezedet! Fogd csak meg... az enyém gumiból van és felül össze van kapcsolva. Fent fogd meg!

A fiu megfogja ott, ahova a kezét vitte, aztán unatkozva ismételi:

— Én főzni akarok!

De a kis nőstény erősen fogta a kezét és lihegve kérlelte:

— Béluskám, ha most játszol, akkor utána főzök neked. Holnap is eljövök, azt mondom a mamádnak, hogy tanítalak és holnap is főzök. Na, fogd meg szépen!

— De hátha anyuka holnap nem megy el? aggodalmaskodott a fiu.

— De elmegy! — kiáltja dühösen a felizgatott kis furia és viszarántja a fiu kezét. És nehogy újra elvehesse, erősen odaszorította szűz kis testének legforóbb részéhez.

— Nem érzel semmit?

— Nem! — felelte a fiu. — Elhozzam a spájzkulcsot?

Böske idegesen nyomkodja a kezét, az meg csak bámul és alig várja, hogy mehessen a kulcsért. Végre is kimerülten elengedi a fiucskát.

— Most fogunk főzni? — ujjongott a gyerek.

— Nem! Várj még egy kicsit, később. Előbb feküdj ide mellém és ölelj meg jó erősen. Még jobban! Most sem érzel semmit?

— Tényleg már érzem, olyan jó szaga van a ruhádnak. Ez rózsavíz, ugye, amivel husvétkor locsolkodni szoktunk?

A leányka gunyosan elhuzza a száját, majd hirtelen mintha észbe jutna valami.

— Maradj csak így, ne kelj fel! Mondd, te még nem játszottál leányokkal soha?

— De játszottam, de nem szeretek, mert mindjárt sirnak.

— Nem úgy, te csacsi! Te nem fogtál még sohase egy leányt?

A fiu büszkén nevetett:

— Hogyné! Egyszer fel is adott az egyik tanító urnak, mert meghúztam a fülét.

A leányka közelebb húzta magához.

— Nem úgy értem. Te nem tudod, hogy mi a különbség a...

— Na!

— Ugyan ne ugrálj folyton!

Férfi és női divatszalon

A. Bonnert, IV., Kossuth Lajos u. 19. (Zárdával szemben)
Jutányos áron készülnek a legújabb divatu férfi és női ruhák. Tegyen egy próbarendelést és meggyőződik róla, hogy ez nem reklám

40

MÜLLER, Timisoara

a legszebben fest, tisztít és mos!

Ideál Salon

Timișoara IV., Hunyadi ut 12. szám, Renner ház. 31-14
Modernül berendezett, elsőrangú kozmetika. Férfi és női manikűr, szakszerűtlen hajfestés.

NEU JENŐ lakatos és vízvezetékszerelő, Timișoara II., Andrásy-ut 16. szám. (36)

Vállal mindenféle új és átalakítási munkákat prompt, olcsó árak mellett.

Feküdj nyugodtan és hagyd ott a kezéd, akkor később fogunk főzni.

— Na!

Böske bársonyos kis keze ekkor lecsuszott és ügyesen gombolgatni kezdett, miközben folyton becézgeti a fiút, hogy elterelje figyelmét.

— Azután bemegyünk a spájbába és ott azt vehetsz el, amit akarsz, jó? Mit szeretnél?

A fiucska csiklandósan kacagott.

— De mit csinálsz, Böske? Én nem akarok most kimenni, én már kint voltam az előbb.

A leány most már nem hallgat rá, izmos leánycombjait széjjeltárva szorítja magához a fiút és míg remegő keze tüzes játékba kezd, gügyögve suttogja a fülébe:

— Ne törődj most semmivel, Béluska! Beszéljessünk. Holnap áthozom a kisasszonybabámat és neked szabad megnézni, hogy mi van neki belül... Hagyd a kezemet!... meg a futballt is áthozom. Na, ne engedd el, szorítsad erősen!

— Neked ott nincs semmi? csodálkozott a fiu.

— Akarod megnézni?

A fiucska kutat, keresgél.

— Hát miért nincs neked ott semmi?

— Mert én leány vagyok és leányoknak csak... Na ne mindig told el a kezemet... hagyd békében!

Béla most már nem ellenkezik. Hosszu ideig csend van, nem beszélnek, csak lihegő lélekzetük hallatszik. Végre a fiu megszólal:

— Én nem tudom, olyan furcsa most nekem, így még sohase volt.

— Hagyd a kezem, hányszor mondjam még? sziszegte izgatottan Böske.

— Ne... igazán... olyan furcsa... így nem szokott lenni! Ereszd el!

Hirtelen felugrik a leány mellől és tanácstalanul áll a szoba közepén. Arca lángol, kicsi teste remeg a szoktalan élménytől.

— Én félek, Böske. Most nem tudok menni.

A lány ijedten odamegy hozzá és kedveskedve átöleli:

— Most megyünk a spájbába, te elhozod a kulcsot. Próbáld csak meg, majd meglátod, hogy tudsz menni. Mindent elvehetsz és én főzök neked, de csak úgy, ha nem szólsz senkinek.

— Es a fiucska meghajlott testtel, boldogan szaladt a spájkulcsért.

ESETEM A SZŐKE NŐVEL

Hatalmas testű, szőkehajú nő volt. Fáradtan, nehézkesen vonszolta magát. Lassan velkezett. A végletekig felcsigázta érzékeimet. Lihegve ültem a diványon és valami együgyű, buja sóvárgással vártam, hogy végezzen.

Már csak ing volt rajta. Nagy, kék szemeit álmodozóan emelte rám, majd látván a szemeimben csillogó, vad vágyakozást, szemtelen nyugodtsággal nézett végig.

— Megengedi drága, hogy a tűzre tegyek?

Szóltanul bólintottam, valamit suttogtam, de hang nem jött ki a számon. Rekedt voltam. Most hátal állván felém, lehajolt és néhány hasáb fát rakott a tűzre. Vakító fehér bőrét aransárgára festették a lángok. Dereka aránytalan keskenysége és combjainak hatalmas tömege, izgató ellentétet képeztek.

Mintegy öntudatlanul, néhány lépést tettem feléje. Átöleltem. Uglátszik a végletekig akart csigázni, mert mohó ölelésemből kiszakította karjait és az ottomán felé futott. A hatalmas mozgó hústömeg látása excentrikusan kéjes izgalmat okozott és exlázisomban leszakítottam az inget róla.

Most már a kéjvágy átragadt valamennyire órá is. Pupillái kitágultak és gyakran hosszan sóhajtott. Tudta, hogy nem mindennapi partnerrel van dolga. Mikor aztán a csalétket, a díj kétszeresét szó nélkül letettem az asztalra, akkor tetőpontra hágott a buja felkínálkozása.

Valami őrzöngés féle lepett meg. Belemarkoltam a husába és ő li-

hegve, elernyedten engedte le a lábait. Mintegy védekezésésképpen lassan féloldalt fordult a fal felé és lábai a földet érték.

Most felültem a diványon és mintha lovagolnék rajta, keresztbe ültem a hátán, lassan csuszva lefelé. Mikor fejem a vállaihoz ért, jobbkarját felemelte és arcomat a forró melléhez szorította.

Hatalmas sikoly.

Vad kegyetlenséggel haraptam bele a hatalmas, duzzadó mellébe, piros vércseppek nyoma látszott mindjárt a párnán.

Exaltált állapotban voltunk s mégis majd elkacagtam magam:

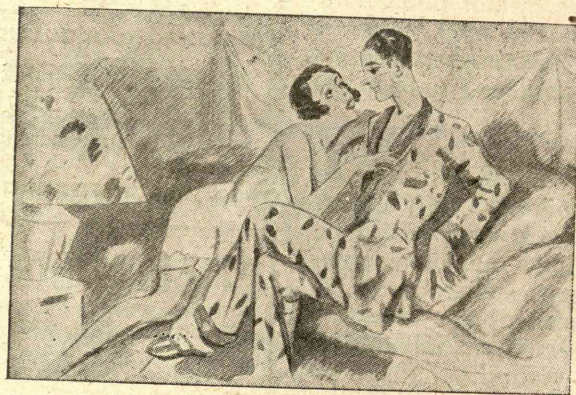
— Ez külön 200 lei, — sziszegle, miközben lassan elengedte a fejemet és a kezeügyébe eső ruhadarabbal törülgette a harapás nyomait.

Mikor egészen a földre értem, jobblábát megragadtam és felemeltem, majd feltettem a diványra. Ballábával térdnél állt a földön és egész felső testét karjaival kissé felemelte.

Kéjes élvezettel mozgatta magát és én mindinkább fokozódó mámmal közeledtem a kívánt gyönyörhöz.

Vadul harapdáltam a hátát, vállát, karját, melyek már tűzben égtek, majd a sóhajtásaim és lihegéselem elmúltával, elernyedten, feléje hajoltan pihentem a testén...

„Bianco“



Esetem a szőke nővel...

GRAND GUIGNOL

— Három furcsaság a nagyvilágból. — Rovatvezető: „Parisys”. —

Egy furcsa válóper Monakoban. A monakoi felebbviteli bíróság tegnap mondta ki az ítéletet Sarolta monakoi trónörökös nő és férjének, Pollignac Péter grófnak botrányos válópörében. A bíróság, melynek tárgyalásán maga Poincaré elnökölt, a válást Sarolta hercegnő hibájából kimondotta. Az ítélet indokolása szerint:

Sarolta hercegasszony előkelő származásának és dinasztikus kötelességeinek megsértésével, semmivel sem törődve, elhagyta férjét és megszökött egy olasz orvossal.

Az ítélet arra kötelezi Polignac grófot, hogy a hercegnő hozományát teljes összegben térítse vissza és hogy engedély nélkül ne lépje át a monakoi fejedelemség határait. Ezzel szemben címeit és jogait megtartja. A házasságból származott két gyermeket, René herceget és Antoniette hercegnőt Péter gróf neveli továbbra is. A gyermekek neveltetésére és személyi kiadásainak fedezésére az ítélet évi 400.000 frank megfizetésére kötelezte a hercegnőt.

Chicagóban történt. Egy fiatal házaspár városnegyedüknek ugyanazon mozijába jártak. Mindenki ismerte őket és tudta, hogy a fiatal pár egymást átkarolva szokta végignézni az előadást és közben egy-egy csók is el szokott csatani. A mozinak új tulajdonosa lett, aki nem akart belenyugodni ebbe a furcsa szokásba és egyszerűen kivezettette a csókolózó, szerelmes párt. A megsértett férj kártérítési pert indított a mozi igazgatója ellen, kit a bíróság 1.500 dollár pénzbírsággal sújtott, mely összeg k. b. 85.000 leit tesz ki.

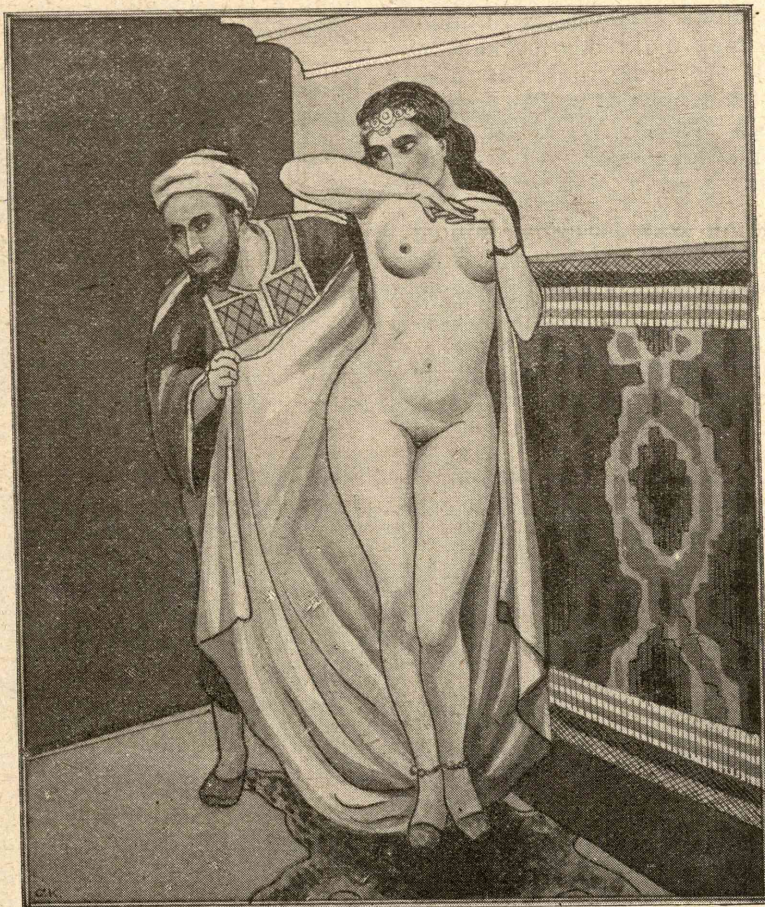
Hatalmas leánykereskedőüzem nyomára akadt a liliei rendőrség. A rendőrség gyanuját egy fiatalember ébresztette fel, aki a korán reggel induló párisi gyorsvonathoz több fiatal leányt kísért ki.

Ez a furcsa külsejű fiatalember az őt igazolásra felszólító detektívnek azt vallotta, hogy ő egy marseillei tánc-ügynökség megbízottja, a kíséretében lévő fiatal hölgyek pedig táncosnők, akiket most kísér le Marseillebe, hogy

ott szerződtesükéről gondoskodjanak. Elmondta még, hogy ő csupán a „küldemények” kíséretével van megbízva és miután átadta a táncosnőket megbízóinak, már el is utazik más transzportért. Miután a furcsa ügynök szerződést tudott felmutatni, a rendőrök nem bánták. A Marseilleben folytatott nyomozás kiderítette, hogy a táncosnőket pár napig a kikötővárosban tartották, azután pedig egy Ajaccio felé induló hajóra rakták. Korzikára való megérkezés után a leányokat egy kikötői tánclokálba vitték és felszólították őket, hogy adjanak elő egy excentrikus táncot. Mivel pedig ehhez egyiküknek sem volt

meg a képzettsége, az igazgatóság az egész társaságot elbocsájtotta. A szerencsétlen leányok nem tudva mihez kezdeni idegen emberek között, akiknek még a nyelvét sem igen értették, örömmel kaptak azokon a szerződési ajánlatokon, melyet a lokálba „véletlenül” bevetődött délamerikai ügynökök eléjük tettek. Ezek szerint az ajánlatok szerint Buenos Ayresben elsőrangban fizetett állásokat találhatnak, ha látatlanban aláírják az argentiniaiak pompás kondíciójú szerződéseit. A leányok többsége belement az üzletbe és csak kint, Buenos-Ayresben tudták meg, hogy leánykereskedők karmai közé kerültek, akik közönséges bordélyoknak adták el őket.

A hatalmas lendülettel megindított nyomozás még nem mindennapi meglepetésekkel fog szolgálni.



Arab leányvásár

— Gruber Kálmán rajza —

A SZERELEM KARJAIBAN

— Riportregény. — Irta: Kubán Endre. — (Utánnymás tilos). —

(2)

A lányok visszafojtott lélekzetel hallgatták az elbeszélést. Hallgatók maradtak utána. Csak Szabó Katica szólalt meg:

— És ha egy fiu így csinál egy lánnyal, akkor azt el is kell vennie?

— Persze, így mondta Gyuri. És ő engem elvesz.

Szabó Katica egyszerre pityeregni kezdett.

— Mit sirsz? — kíváncsiskodtak a többiek.

— Azon sirok, hogy akkor nekem a mi szobalányunk lesz a sógornóm, mert a múltkor meglestem, amikor a Pista bátyám együtt feküdt a diványon a szobalánnyal.

Csengeri Katica este nem ment ki a lányok fejéből és naponta újabb meg újabb kérdésekkel faggadták. Az pedig újabb és újabb részleteket mesélt nekik szerelmi életéből. A lányok között bizonyos nimbusza volt.

*

Fokföldi Béla tanár ur, aki egy hónap előtt költözött a Petőfi utca 9. számú házba, harmadik emelet, bejárat a lépcsőházból, egy napon estefelé éppen hazaigyekezett, amikor a második emeleten hirtelen szembetalálkozott Csengeri Ducival. Ez a találkozás magában véve még nem lett volna nagy baj, azonban nagy baj volt az, hogy Fokföldi tanár látta, hogy a leány abból a lépcsőházból nyíló hónapos szobából lépett ki, amelyben, tudomása szerint, Mándics György jogszigorló lakik, akinek a névjegyét alkalma volt az ajtón nem egyszer elolvasni.

Ez a találkozás nagy meglepetés volt nemcsak Fokföldi Béla tanárnak, hanem Csengeri Ducinak is.

— Hol volt maga? — kiáltott a tanár a leányra.

Az hirtelenében annyira megijedt, hogy felelet helyett sirva fakadt.

A tanár pedig megfogta a kezét és felvitte magával a harmadik emeletre. A lány ellenkezés nélkül engedelmeskedett.

A tanár leültette Ducit és meg-

állott előtte. Fokföldi belekezdett az erkölcsi prédikációjába:

— A Práter utcai felső leányiskola egyik negyedikes növendéke legénylakásra jár! Rettenetes! Mi lesz, ha ezt megtudják a szülei?

— Akkor leugrom az emeletről, — jaidult fel a lány.

— És mi lesz, ha az igazgató ur megtudja?

— Akkor is leugrom az emeletről.

Fokföldi tanár leült a leányka mellé és vigasztalni kezdte szép szavakkal és simogatással. Végül meg is ölelte és meg is csókolta. Az pedig először ellenkezett, aztán tűrte a csókot, sőt végül vissza is adta. És megvallotta magának, hogy a tanár csókja még jól is esett neki.

— És most mondd el, hogy mit kerestél Mándicsnál?

Duci arca olyan piros lett, mint a tüzláng.

— Semmit, — hebegte — tesék elhinni tanár ur, hogy semmit. És Gyuri megígérte, hogy feleségül vesz.

A végén mégis megvalotta Mándics Gyurival való viszonyát. Fokföldi pedig megígérte, hogy nem szól a dologról senkinek, de csak akkor, ha...

És Csengeri Duci még aznap saját tanárának is a szeretője lett.

De erről már nem szólt iskola társnőinek.

Sőt Mándics Gyuriról is sokkal kevesebbet beszélt nekik, mint azelőtt. És jól esett neki, hogy a lányok még az órákötzi tíz percekben is el voltak foglalva a tanulással. Vizsgák előtt állottak és ilyenkor minden tanuló igen szorgalmas szokott lenni.

*

Csengeri Ducinak meg volt írva a csillagokban, hogy a férfiak úgy vessék magukat utána, mint a farkasok a szegény bárányra. Azonban nem egvedül a férfiak voltak a hibásak. Mert, mint a közmondás tartja, könnyű Katát táncba vinni, ha maga is úgy akarja. És Duci akarta. Kellott neki a férfi. Sőt szerette a változatosságot.

Évei számát tekintve, még gyer-

mek volt. Azonban testének teltsége szinte öt-hat évvel idősebbnek tüntette föl. Így történt, hogy Mándics Gyuri semmi lelkiismereti furdalást nem érzett, amikor a magáévá tette. Fokföldi Béla tanár pedig még annyit sem aggódott. Neki az elhatározást már könnyebbé tette az a körülmény, hogy már volt elődje.

Duci pedig örömmel megszokta a szerelmet. Boldog volt annak a fölismerésében, hogy a legfőbb élvezet nem a csokoládémajszo-lás, nem a dobostorta és nem az édes tejszinhab, sem a fagyalt és a bonbon, mint arról más lányok meg voltak győződve. Már tudta, mit tesz az nőnek lenni. Az érzékiség kivirágzott benne és vére izzón ömlött el egész testén, hacsak hozzáért valamely férfi kezéhez.

Mégis könnyen vált el Mándics Gyurkától és nemkülönben Fokföldi Bélától is. Ez a viszony még tartott volna talán a vizsgák után is, amelyek kiszabadították Ducit az iskola béklyóiból, ha a lány családja nem ment volna nyaralni. Este utaztak a Tátrába és délután Duci még egy órácskára felszaladt Fokföldihez és ezzel végelet ért ez a viszony.

Tátrafüreden a szép Csengeri Duci már az első napon nagy feltűnést keltett. Szüleivel résztvevett a táncos teadélutánon és alig léptek a terembe, máris ismerős köszöntötte őket.

— Kezüket csókolom, — kiáltott vidáman Csengeriné és Duci felé egy monoklis fiatalember, majd odaköszönt Csengeri Dánielnek is, — jónapot kívánok, táblabíró ur.

A fiatalember Csopaki Balázs volt, tehetséges és gazdag építész. Csopaki Balázs szülei baráti viszonyban állottak Csengeri táblabíróékkal és a két család sűrűn járt egymáshoz. A mamák nem egyszer tervezgették, hogy milyen jó lenne, ha Duci és Balázs egy pár lennének. A papák is szívesen beszéltek erről. Ha rajtuk mulott volna, már rég megvalósították volna a tervet, azonban várni akartak, amíg Duci tizenhét esztendőssé lesz.

Csopaki Balázs nem volt annyira

önző, hogy Ducit ne mutassa be egy csomó fiatalembernek, akik mind rajongtak a gyönyörű lányért és sokat táncoltak vele. Azonban legtöbbet mégis maga foglalkozott Ducival és jól esett neki, hogy barátai irigylik a szépséges lányhoz való közeli barátságáért.

Másnap délután Csopaki Balázs és Duci egyedül sétáltak a fenyvesben. Szüleik ebéd utáni szendvicsüket tartották, ők pedig elhatározták, hogy elmennek az erdőbe kószálni. Csakhamar le is tértek a rendes útról. Mindenről csevegtek, amiről fiatalok csacsogni szoktak. Duci egyszerre fölkiáltott:

— Nini, földieper!

Az egyik sűrű bokor alól csakugyan szamóca piroslott feléjük, amely a Tátrában sokkal későbbben érik, mint másutt.

Balázs és Duci, mint két pákosztos gyermek, leguggoltak a móhos gyepra és szedegették a szamócát. Aztán zsákmányukkal tovább mentek és egymást kínálgetták.

— Olyan pici és piros, mint a maga szája, — mondotta Balázs, miközben egy hosszú száru szamócát Duci felé nyújtott.

— Akarja? — kérdezte pajkosan Duci.

— A szamócát?

— Ó, dehogy! A számat!

És ezzel merészen kacintott a fiura.

Csopaki Balázs elvesztette önuralmát. Kitérte karjait, magához ölelte Ducit és mohón megcsókolta a száját. Sokkal tovább tartott ez a csók, mint egy szamócának az elfogyasztása.

— Jaj, vigyázzon, — bontakozott ki Duci az ölelésből — szét nyomja ruhámon a szamócát.

Mikor újból békésen állottak egymással, mosolyogniuk kellett. Mindkettőnek a kezében ott volt teljes épségben a piros fejű szamócából szedett kis csokor.

Duci megpördült maga körül, akár az orsó.

— Nézzen meg jól, nem kapott-e a ruhám piros pettyet.

— Nem volt a fehér ruhán csöppnyi piros folt sem. Olyan volt az, mint a frissen esett hó.

— Tegyük róla, hogy elmuljon a befolyozás veszedelme, — mondotta huncutul Duci és mohón enni kezdte a szamócát.

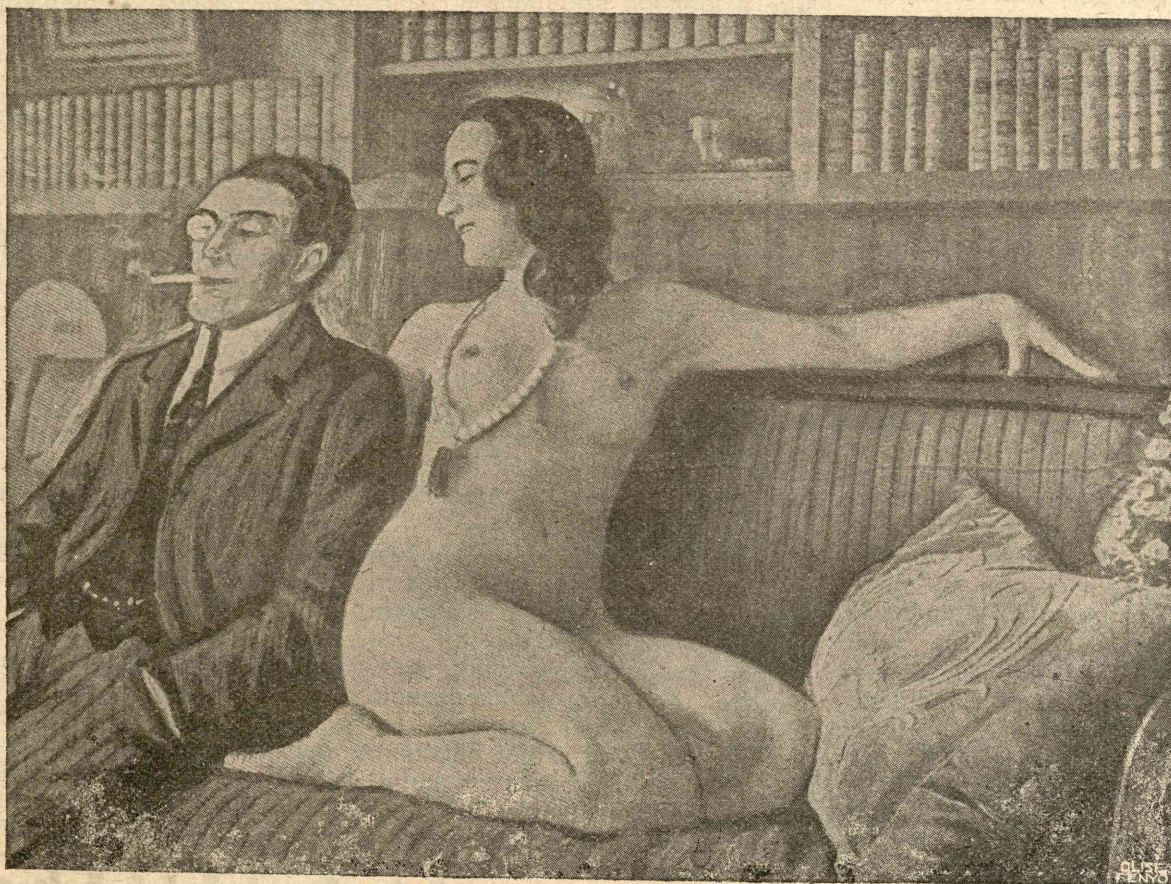
Példáját követte Csopaki Balázs és közben mindketten jóízűen nevettek.

És ezzel megkezdődött a csókolózás. Minden lépésnél megállottak és ajkaik összetapadtak. A fákon csücsülő és danáikat vigan füttyölő madarak egyszeriben megfedkeztek az éneklésről és őket bámulták. Csókjaik cuppanása szebb volt minden madárdalnál.

Bizony már késő délután volt, amikor visszatértek a Hotel Palacba, amelynek erkélyén már ott uzsonnáztak szüleik.

— Hol voltatok, gyerekek? — kérdezték őket.

— Epréztünk az erdőben, — felelte nevelve Duci és nyelvecskéjének csücskével tréfásan végignyalta a szája szélét, mintha



Délutáni pihenés közben

Feleség: Én egészen önálló nő vagyok, akármit csináltam, mindig egyedül, egymagam csináltam.
Férj: De, mikor engem megcsaltál, akkor mégis csak segített valaki.

jelezni akarta volna, hogy milyen jól ízlett a számóca.

Este tánc közben ki-kiszöktek a teremből a nyitott ajtóju balkónok valamelyikére. A két mama, aki ott ült a teremben és gyönyörködött a táncban, azt hitte, hogy kimelegedtek a táncból és azért mennek ki minduntalan, hogy lehűljenek. Pedig azok ott kint csókolóztak és még jobban felhevültek.

— Olyan sokat, nagyon sokat szeretnék magának elmondani, Duci, — sugta tangózás közben Csopaki Balázs a leánynak.

— Hát mondja.

— De nem itt, a zene és táncolás zajában, hanem olyan helyen, ahol csak ketten vagyunk és nem fűlelhet senki.

— Én tudok olyan helyet, Balázs...

— Melyik az?

— A szobám.

Erre a nem várt kijelentésre Csopaki Balázs nem tudott mindjárt válaszolni. Azonban szeretett volna felujjongani és a leányt mindenki előtt magához szorítani.

Szinte perzselő volt a hangja, amikor kérdezte:

— Mikor?

— Ma éjjel. Ha hazamegyünk és szüleink lefeküdtek, várni fogom magát.

Csopaki Balázs alig tudott magán uralkodni a várakozás izgalmaiban.

Szerencsére nemsokára benézett a kártyaszobából a két apa és nógatta a mamákat a hazamezésre. Ezek a fiataloknak szóltak és nem is tűnt fel nekik, hogy ezek nem ellenkeztek, amire pedig számítottak.

Egy óra múlva Csopaki Balázs halkan, óvatosan nyitott be Duci szobájába, amelynek szerencsére nem volt átjáró ajtaja szüleinek szomszédos szobájába. Odabent homály fogadta és csak az éjjelszekrény tompafényű lámpája világította meg a szobát.

Már hajnalodni kezdett, amikor Csopaki Balázs kisompolygott Duci szobájából. Szája körül ott vibrált a diadalmas és kielégített him mosolya.

Boldog mámorban teltek a hetek. Nappal séta, tennisz, tréfál-

kozás, szórakozás egy csomó más fiatalemberrel és leánnyal, este tánc, éjszaka pedig szerelem, ez volt Duci és Balázs állandó programja. Természetes, hogy a délelőtti alvások tovább tartottak.

Csopaki Balázs nagyon boldog volt. De becsületes fiú is volt és mert meg volt róla győződve, hogy ő volt Duci életében az első férfi, becsületbeli kötelességének tartotta a lányt feleségül venni. Mikor szüleivel közölte, hogy megkéri Duci kezét, azok boldogan mosolyogtak, mert régi vágyuk teljesülését látták.

Még aznap odaállott Csengeri táblabíró és felesége elé, összecsapta a bokáját és kijelentette:

— Duci és én szeretjük egymást. Meg tetszenek-e engedni, hogy jegyesek legyünk?

Természetesen, hogy itt is megkapta az áldást.

Duci, aki csak azután tudta meg, hogy menyasszony lett, tudomásul vette a dolgot. Nagy boldogságában még nem is gondolt arra, hogy majd felesége legyen Balázsnak. Neki elég volt egyelőre a tobzódó szeretkezés. Azonban végeredményben mégis örvendett az eljegyzésnek, amelyet ismerősei társaságában még aznap este tartottak meg. A jegyváltásból számára a legnagyobb örömet jelentette az a remek gyűrű, amelyet kapott és az, hogy most már Balázssal mindenki előtt tegezheték egymást és nem kellett attól tartani, hogy összetévesztik egyszer a megszólítást.

*

A nyaralásnak vége lett és a két család visszatért Budapestre. Ugy tervezték, hogy másfél esztendő múlva megtartják az esküvőt és nem várják be, amíg Duci eléri a tizenhetedik évét.

Természetesen azonban, hogy a két fiatal lény, Balázs és Duci, már nem tudott élni a szerelem perzselő lángja nélkül. Az első időben csak azzal voltak megakadva, hogy hol találkozzanak. Csopaki Balázsnak ugyan szép legénylakása volt szülői házában, oda azonban Duci mégsem járhatott veszedelem nélkül. Ugy határozták, hogy Balázs majd keres

valahol egy alkalmas butorozott szobát, amelybe időnkint fel-feljárnak.

Azonban vérüket nem tudták fékezni és az egy napon bekergette őket az egyik Népszínházutcai szállodába, amely kedvenc randevuhelye volt a szerelmeseknek.

Ebből pedig nagy baj lett.

A legintimebb helyzetben voltak, amikor az ajtón hirtelen erőlyesen kopogtattak. Először azt hitték, hogy tévedésből kopog valaki és nem törődtek vele. A kopogtatás azonban megismétlődött és egy kemény hang az ajtón keresztül kiáltott:

— Tessék kinyitni!

Csopaki Balázs kiugrott az ágyból, magára kapta a felöltőjét és az ajtóhoz sietett.

— Ki az — kérdezte idegesen.

— Razzia! Tessék kinyitni!

Csopaki tudta, hogy hiába ellenkezik és azért megfordította a kulcsot a zárban. A szobába egy rendőrtiszt lépett két civilruhás detektív kíséretében. Az egyik detektív egyenesen az ágyhoz sietett, ahol a paplan alá huzódva, dobogó szívvel, ijedten kuporodott Duci.

A detektív kiméletlen mozdulattal fölrántotta a takarót, amely alól derékig kivillogott a leánynak meztelen teste.

Csopaki Balázs odaugrott a detektívhez, olyan erővel ragadta meg a karját, hogy az eleresztette a paplant, amely visszahullott a leányra és annak szépségét eltakarta a kíváncsi tekintetek elől.

— Hogy merészelte ezt megtenni? — kiáltott Csopaki magából kikelve a detektívre.

— Nono, csak ne tessék heveskedni, — szólt ironikusan a rendőrtiszt — az o'yan hölgyek kedvéért, akik fiatal urakkal szállodába járnak, nem szokás ilyen jeleneteket csinálni.

— Kikérem magamnak az ilyen megjegyzést, — replikázott Csopaki — önagsága a menyasszonyom.

— Ezt szokták rendesen mondani a rajtakapott párok, — nevette a rendőrtiszt — csak hogy mi tisztában vagyunk ezzel a kijelentéssel.

[Folytatjuk].

Elegáns ruhák és női felöltőket

csak **BERNÁT** női konfekció áruházban vásároljon. Elegáns divat, olcsó árak!
TIMIȘOARA IV, Kossuth L. u. 27.

(40)

Én nem vagyok egy olyan nő.

— Eredeti kézirat. Irta: „Parisys.” —

Julius. 14-én egy forró nyári napon a francia nép felszabadulásának 131 ik évfordulóját ünnepelte. Gaston Durand, a fiatal, de máris hírneves tudós legujabb munkájának a „fűlzsir szerepe az egészség szolgálatában” 52 ik fejezetén dolgozott. Az egyik külvárosi boulevard bérpalotájának legutolsó emeletére vonult vissza a világ zajától, — hogy hatalmas munkáján nyugodtan dolgozhassék.

A város központjában őrlött, tombolt, tobzódott a francia nép szerelemszabadsága, az uccákon egymásra akadt párok járták a forró ütemű modern táncokat, a kis „bistrok” ban az ingyen kiosztott pezsgő hatása alatt vigan ölelkeztek a kis midinettek friss ismerőseikkel.

De Gaston barátunk mindezeket tudomásul nem véve körmögötte kusza betűit a kéziratpapirosokra, melyeknek halmazza egyre nőtt előtte az íróasztalon. Így aztán nem is vehette észre, hogy vendége érkezett. Csak akkor vette észre, mikor a tilokzatos látogató feje árnyékot vetett az előtte fekvő papírra. Meglepetten fordult az árnyék tulajdonosa felé és csodálkozva vette tudomásul, hogy az, aki szentélyébe betolakodni merészelt egy nő, sőt... üde, csinos, fiatal nő... Szőke hajának egy előre ugró tincse homlokába hullt, s amint előrehajolva érdeklődéssel szemlélte a félig teleirt lapot, pici piros szája félig kinyílt, formás ajkai mögül fehéren villogtak elő gyöngyfogai.

Gaston szólni akart, de a kislány bő szóradattal vetett véget minden megszólalási kísérletnek.

— Ön most meg van lepve és azt hiszi, hogy én egy olyan nő vagyok... Hogy mennyire téved, azt azonnal meg is magyarázom. — Ha én egy „olyan” nő lennék, akkor most letenném a kalapomat és az ölébe ülnék, már pedig én ezt nem teszem, a kalapomat leveszem ugyan, de nem ülök az ölébe... csak ide az egyik térdére... így ni... nő... mért van úgy megijedve, nem ültem az ölébe, csak az egyik térdére... Most azt várja, hogy megmagyarázzam, miként kerültem ide? Világosságot láttam ablakában és kíváncsi voltam, ki az, aki egy ilyen örömmünnepen otthon ül és dolgozni merészel?... Engem csak a kíván-

csiság hozott ide... ne higgye azt, hogy én egy olyan nő vagyok. Ma mindent szabad. Ha kint az utcán mindent lehet... mért nem lehetne itt benn is? — Ha pld. most az uccán lennék, én most magát megcsókolnám, aminthogy — mint fentebb említettem volt, — itt is lehet... meg is teszem..., de azért ne higgye, hogy én egy olyan nő vagyok... De ne gondolja azt sem, hogy én „azért” jöttem magához. Isten ments. Távol legyen tőlem, ennek a gondolatnak még csak az árnyéka is.

— Legyen szíves kérem segítsen levenni a ruhámat. Ez a crepe Georgette szörnyen tapad. —

— Azután én nem is vagyok azok közül való, akik perverz módon az első jött mentnek odaadják magukat. Vagy esetleg, akiket csak úgy órára meg napokra lehet kibérelni. Kérem én nem vagyok egy olyan... Legyen szíves kérem, segítsen kigombolni a cipőmet... Köszönöm szépen... —

— A francia nőknek nagyon rossz hírük van. Azt mondják, hogy nagyon kaphatóak... merci monsieur, a harisnyámat majd egyedül fogom levetni... —

— Nos uram, hogy folytassam ahol elhagytam, én is franci nő vagyok, sőt mi több párizsi, oui monsieur, une Parisienne. És mindezek dacára tiszta vagyok és... —

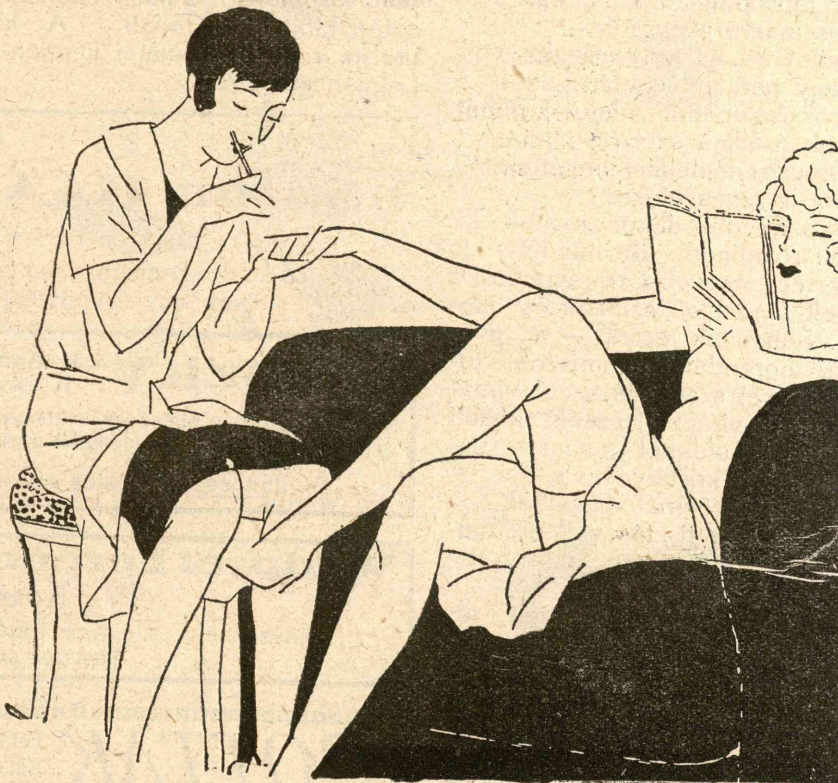
— Ugye jó hatása van a kombinémnek? Mindenesetre vannak kivételek, de a nagy általánosságban alaptalanul vádolják a francia nőt... —

— Köszönöm, az ingemet is egyedül szoktam, azaz... igen, hát én nem vagyok egy olyan nő. Én csak egy gyöngye védtelen nő vagyok, aki meghalna a szégyentől ha tesszem fel, egy férfi tiszteletlenül bánná vele. S annak dacára, hogy a büdzsémbe erősen elkelne egypár mellékes ezres... Eh bien, ha életem állna valaki és felajánlana egy milliót azért, amire maga most gondol, én a legkategorikusabban visszautasítanám és... —

Nó — szólalt meg végre Gaston. — Nó és husz frankért?

— Hamar oltsd el a villanyt, mert én nem vagyok az a nő... —

Mozzanatok egy nő életéből, 1930-ban



A manikűr elengedhetetlen kellék. Manikűrözni minden modern nőnek kell, mert ez a test kultúrájához tartozik. Hogy azonban a manikűr túl unalmas ne legyen, a nők olvasni szoktak és ehhez meglehetősen kényelmes pózt választanak, mint azt a fenti kép is mutatja.

A legszebb nász

Eredeti kézirat. — Írta: Lányi László

A márványpalota pazarul volt kivilágítva. Színes lampionok ezre sugározta a fényt. A karcsu jóni oszlopokon hosszú virágfüzerek lógtak, a biboros szőnyegek illatos vizekkel voltak teleszórva, mindenütt fátylak lógtak alá a menyezetről, finom fehér fátylak, melyek lágyan lebegtek, lobogtak ide oda, mint a Nász jelvényei.

— Keleten történt, a csókok házában.

— Allah nagy és jó — sugta áhitattal a főpap s az ifju pár fejére emelte kezét. — Allah nagy és jó — mormogta a diszes vendégcsereg és mély hajlongással bókkolt az ifju pár felé.

Zamur, a szép vőlegény kecsesen fogadta az üdvözléseket. A vendégek visszatértek a kereve-tekhez, sárgaszínű nedűket ittak, mosolyogtak és halkan daloltak a zenekar lágy ütemeire... A kivilágított márványpalota nászi serege tarka barka színekbe olvadt össze. Zamur most odalépett szép nejéhez. Valamit sugott a fülébe, a fiatal nő pirulva intett — igent.

Zamur kézenfogta asszonyát. Lágy léptekkel haladtak lefelé a széles márványlépcsőkön.

Gyönyörű, világos éjszaka volt. A nagy park telve volt illattal. A virágok kelyhéből olajos, nehéz szagok áradtak szét.

Ritmikus léptekkel haladtak végig az egyenes utakon.

A rozalindák ekkor nyíltak ki, a kék rozalindák, de minden kis apró és nagyobb virágrétecske lángolt a virágok színtől és illattól. Lángoltak, égtek — a gyönyörű morendák, agamiszok, turenok, kelet szebb és szebb virágfajai. A virágkertcskéik között apró szökőkutakból magasra ugrott a fehér, kristályos víz.

Egy kis tisztáson megálltak.

Apró, kerek tisztás volt ez, magas fák között, olyan, mint egy puha ág.

Zamur odalépett a közeli rózsabokrokhoz. Telemarokkalszedte a rózsákat, szétszakította őket s teleszórta velük a kis tisztást. Egyre tépte a fehéres és piros rózsákat, melyek lassan — vastag, puha, színes réteggel fedték be a kis tisztást.

Zamur ekkor a szép lányhoz

lépett. Lehajolt előtte. Lehúzta a kis cipőket, ruhákat. A lány pihegve roskadt a puha rózsaaágyra. Zamur pillanat múlva barna pőreségben simult melléje és levonta róla nadrágocskáját is, a lány pirulva csukta össze hosszú combjait...

A legszebb nász volt ez — ott a puha rózsaaágyban.

Zamur szerelmes forrósággal vonta magához a fiatal nő kápráz-
tató testét, karjait köréje fonta és édes lassúsággal szorította magához a kéjek bársonyos helyét... A lány kinosan felsikoltott... de nemsokára felolvadt édes kéjének szüzi merevsége s testtel-lekkel résztvevett... a nász első, szent rángatózásaiban... pihegve türte a férfi termékenyítő mozdu-latait s tikkadt szájjal kereste annak lángoló ajkait... lába, talpai-nak bársonyos melegsége a férfi lábaihoz tapadtak... Ujjongó, kéjes boldogság csillogott fátylas szemében.

Szétestek... A fiatal asszony behuntya szemét. Fejét a puha rózsahalmazba furta, szétlökte lá-bait, kis gömbölyű hasát felemelte, aztán kinyújtotta lábait... A kéz utolsó reflexmozdulatai képpen... Lágyan pihegett...

Zamur aztán újra felöltöztette szép asszonyát, a fiatal, piruló nő arcán már kéjes szerelem ült... Mikor az felakarta huzni lábaira a kis nadrágot — gyöngéden ellentmondott s csak a rövid öltönyt vette magára.

A virágok kelyhe már becsukódott, amint visszafele lépegettek a márványpalota felé. Hűvös szellő fujdogált. A gyönyörű parkra ráült az éjszaka varázsa...

Halkan lépegettek a csöndes utakon.

A fiatal nő egyszer csak megállt...

Szétkapcsolta ruháját s mezítle-nül, ingerlő mozdulattal hívta kedvesét... Lebukott a puha fő-vényre s kéjesen, pirulón behunty szemekkel várta a nemrég megis-mert gyönyörök színes beteljesü-lését, türve a forró simulások erős, izgató remegéseit... Szinte magasba vetődött a kéjtől...

A legszebb nász után — ujjongó szép nászi csókok következtek... És fognak következni ezután is, a nász-hetek sejtelmes, édes ideje alatt, melyben a fiatal lelkek testi és lelki gyönyöreit szindus transz-parensként fognak csillogni a Kéj egén...

Modes

Salon HAAS Divatterme

Timișoara I., Dom tér 4.

Testre szabott, elegáns, szép kidolgozású tavaszi női kabát csak úgy érvényesül, ha mérték után készül!

Minszky cipész, Timișoara
II., Három kir. u. 21

Nagy választékban állandóan raktáron tart férfi és női cipőket. Mérték után legújabb divat, olcsó árak!

Javítás és cipőfestés soron kívül! (30)



Wildpret Ferenc műbutorasztalos, TIMIȘOARA
IV., Kossuth L. utca 1.

Készülnek: Elegáns hálószobák, uriszobák és ebédlők.

Javítások pontosan, soronkívül!

[24].

GOTTAK

Fehérnemű-varroda, TIMIȘOARA, IV. Bem-u. 31
Különlegességekben elsőrangban készít pysamát, férfi, női és gyermekfehérneműt, ágyneműt, vala-mint munkásruhákat. Jutányosan vállal tömegmunkát, nagyban és kicsinyben (E 40)

Szerkesztői üzenet helyett

Lux, (Szabadka.) Készségesen adunk helyet sorainak itt a nyilvánosság előtt, mert oly dolgokról kér felvilágosítást, ami nemcsak Önt, de bizonyára érdekli mindazokat is, akik ezt a lapot olvassák. Mint egyetemi hallgató szerelmes lett egy kolléganőjébe, aki szép, csinos lány, viszontszereli Önt, amellelt jó tanuló, meg lehetős gazdag családból származik. A szerelmi viszony önök között több mint egy éve tart, ami azt írja Ön, nem volna baj, ha nem szól bele a „kegyetlen” sors. A kegyetlennek nevezett sors pedig a gölya képébe szólt bele, mert a kislány 4 hónap óta másállapotban van, amit súlyosbit az a körülmény is, hogy tudják a szülők. Ön, mint korrekt férfi és mert az illető nőt őszintén szereti, korrigálni akarja hibáját abban a formában, hogy feleségül szándékozik venni, hogy egyrészt gyermekének törvényes apja lehessen, másrészt, hogy a nőt így biztosíthassa önmaga részére. Nem nézve a dolgok egoista részét, meg kellene Önt dicsérnünk férfias gondolkodása miatt, azonban, vigyázzon, mert a dolognak két éle van, amely közül egy biztosan megvágja ujjait.

Adott esetben leghelyesebb volna a születendő gyermeknek egyáltalában meg sem születni, mert ez csak kerékkötője lenne mindkettőjük későbbi pályafutásának. Másodszor ne ringassa magát abban a tudatban, hogy az illető nőt oly végtelenül szereti, hogy arról lemondani nem volna képes, mert az Ön husz egynéhány évével nem gyökerezhetik szívükben komoly szerelem. Ami önöket ma összetartja, tisztára sexualitás. A komoly házasságnak pedig a sexualitás csak egyik küllője, de nem maga a házasság. Önnek 32–35 éves koráig egyáltalában nem volna szabad megnősülni, mert csak ebben a korban lesz megállapodott, megfontolt, józan és oly értelemben komoly, hogy fel tudja fogni a házasság mai értelemben vett praktikus oldalát. Három embert tesz szerencsétlenné, ha ma megnősül és minden előzetes megállapodás nélkül, titokban feleségül veszi az illetőt. Ha már azonban Ön annyira biztos a dolgában, hogy azt a lányt élete végéig, képes szeretni, ha te-

hát Ön teljesen tisztában van érzelmeivel, egyeztesse össze a kellemest a hasznossal, ami némileg jövőjüket is biztosítani fogja. Mivel a szülők a dologról ugyis tudnak, lépjen fel velük szemben őszintén és mondja meg, hogy igenis, szereti a kislányt, feleségül veszi ezek után de házasság előtt biztosítsanak az önök számára vagy egy nagyobb összeget, ami később a hozományt pótolja, vagy ami még leghelyesebb, folyósítsanak az önök részére 10–12 éven keresztül havi apanázst, ami azonban 5–6000 dinárnál kevesebb nem lehet. Kérje meg, egy ügyvéd jóbarátját, aki Önnek ezt jogilag lefoglalja bonyolítani, de semmi esetre se csinálja meg önmaga, mert Ön a jogi dolgokkal nem ismerős. Ezt ne restelje megmondani a nő szüleinek, ez nem szégyen, csak előrelátás, óvatosság. A dolog annál is inkább simábban fog menni, mivel, mint írja, a nő szülei meglehetősen vagyos emberek, saját maguk is a

PODRĂTZKY

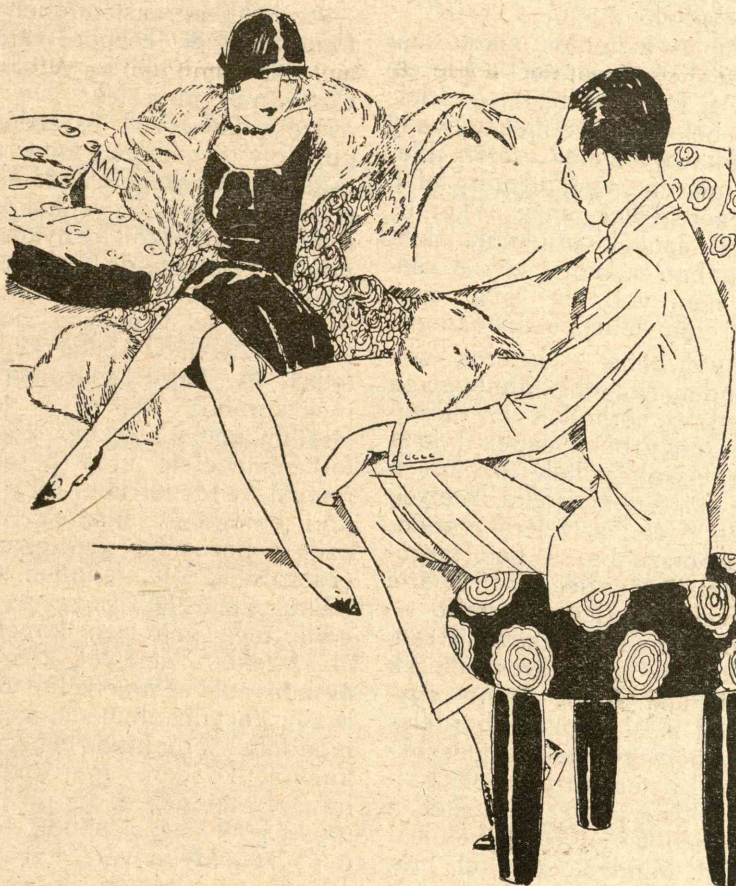
Műbutorkárpitos, speciális bőrbutorok

TIMIȘOARA II., Iskola-utca 10
Telefon 406. (31-4)

házasság mellett vannak. Minden más esetben Ön boldogtalan lesz és ezerszeresen megbánja fiatal éveinek botlását.

Mert jegyezze meg kedves fiatal barátom, hogy a pénz az, ami fontos és reális valami. Nem a szerelem, hanem a pénz tartja össze az embereket, a mai házasságot, nem a szerelem harmonizál és vezet, hanem az az átkozott pénz, a pénz, a pénz, a pénz, amiből soha nincs elég. Ha ezt a lapot elteszi és tizenöt év múlva elfogja olvasni, nekünk ad igazat! (dá)

Mozzanatok egy nő életéből, 1930-ban



Vizitnél lehetőleg keresztibe tett lábakkal kell ülni és nem muszáj észrevenni, hogy a férfi nyugodtan ül és nem reagál a női bájakra...

A prostitúció története

c. cikk folytatása az 5. oldalról.

— Vannak kéj nők, hogy gyönyörökkel szolgáljanak, ágyasaink a mindennapi használatra és feleségeink, hogy gyermekeket szüljenek és a házra vigyázzanak.

Ebből látható, hogy a kéj nők és ágyasok használata a házassági tűzhely szentélyében is meg volt engedve.

Az ágyasok többnyire vásárolt rabszolganők voltak, vagy cseléd-leányok, kiket bérbe vettek, hogy uraiknak gyönyörére szolgáljanak. Ezek nem éreztek sem szerelmet, sem kéjt, egyszerű szolgálatot végeztek csupán, mely szolgálat talán finomabb volt, mint a többi kéj nőé. Eppen ezért a törvényes feleség sem érezte megbántva magát, midőn nap-nap után saját szemeivel láthatta, hogy e nők rabszolga módjára, mint adják oda magukat férjeiknek. Különben sem volt joguk beleavatkozni e dolgokba, mert maguk is alárendelt viszonyban állottak a férjeikkel szemben és engedelmességre voltak kötelezve. De nem is érdekelte őket a dolog, mert e viszonyból csupán törvénytelen gyermekek származhattak.

Az ágyasok fontos alkatrészét képezték a házasságnak: helyettesíteni a feleséget bizonyos dolgokban, betegség, gyermekágy vagy egyéb akadályoztatás esetén. Éltek csendesen, egyhangúan folyt, míg megöregedtek, még akkor is, ha fiukat szültek urjuknak, akiknek azonban semmi joguk a családban nem volt és még csak polgárai sem lehettek a hazának.

A kéj nők elitje e hetérák voltak, minden nagyobb ünnepélyen részt vettek, korhóltak és dicsőítettek és nagy befolyásukkal jótkony hatással voltak azokra a fajtalan kicsapongásokra, melyek ezidőben Kréta szigetéről vándoroltak az országba. A fiatal görögök bajtársi szövetségei, — Spárta kivételével — a leggonoszabb eltévelyedésekre vezettek, amit csodálatosképpen még egyes bölcsek is dicsőítettek. Pedig Solon egyrészt azért is alapította a bordélyházakat, hogy a fiatalságot le szoktassa erről a természetellenes szeretkezésről, de többet segítettek a hetérák, midőn felvették velük a küzdelmet. Minden szerelmi művészetüket felhasználva igyekeztek a fiatalságot elvonni e fajtalan prostitúció karjaiból, de nem min-

dig sikerült győzedelmeskedniök e csupaszállu, hullámoshaju, fényezett körmű és parfümözött lábu kéjfiuk fölött.

A közvélemény, sajnos, nem sietett jó példával a hetérák segítségére. Rabszolgakereskedők naponta szállították Athénbe és Korinthusba a szép, fiatal fiukat, kiknek más előnyük sem volt, mint szép alakjuk és fizikai szépségük. Áruk nagyobb volt, mint a kéj nőké, de sokszor hatalmas összegeket is fizettek értük, hogy házukban, mint ágyasokat használhassák fel őket. A közvélemény és a házassági szeméremérzés pedig nyugodtan tűrte ezen ocsmányságokat.

Ezek voltak a hetérák vetélytársai, ezek veszélyeztették uralmukat, ez volt a romlottság győzelme, mely ellen a kéj nők küzdöttek. Eleinte csak szidalmakkal és gunnyal, később azonban a maguk részére hódították meg a böl-

cseket, barátnőjükké lettek és befolyásuk alá kerítették őket.

E kölcsönös egymásrahatásból kifolyólag a prostitúció lassanként négy ágazatra oszlott, Sapho a női szerelmet dicsőítette, Sokrates a szellemi szerelmet, Diogenes a brutális és Epikur a buja szeretkezést. Ez volt a négyféle szerelmeskedési mód, melyeket a bölcsekkel barátkozó kéj nők terjesztettek.

Mint már említettük, a lesbosi szerelem Mithylene szigetéről származott, ahol jobbnak tartották, mint azt, amellyel a nők eddig melegekedtek. Sapho költő és filozófus volt. Előkelő lesbosi családból származott és férje halála után iskolát nyitott, hol fiatal leányokat fejlődő bájaik természetellenes felhasználására oktatót. Költeményeiből könnyen megállapítható, hogy, ha nem is hermaphrodita, de bizonyára tribád volt.

A négyesfogai

— Irta: Brandtome, franciából fordította „Nihil”. —

Az 1760-ik esztendőben élt a franciaországi Dieppe városában egy asszony, akit is Violante de Croloy-nak neveztek. De Croloy asszony fiatal volt és szépségéről épp oly ismeretes, mint arról a „szerencsétlenségéről”, amelyet keserves könnyhullatások közepette mindig elpanaszolt leánykori barátnőinek. Violante de Croloy ugyanis csak nemrég ment férjhez egy öregedő, de vagyonos borkereskedőhöz, akihez szülei kényszerítették. A fiatal asszonyka, aki még korához képest is tulontul járatlan volt a szerelmi dolgokban, férjhezmenetele után három hónappal vendégül látta több leánykori barátnőjét, akiknek, amidőn ezek a házaselet gyönyörői felől érdeklődtek tőle, minden kertetelés nélkül elmesélte, hogy ő bizony eddig még nem igen kapott azon élvezetekből, amelyek kijárnak az asszonynak és amelyekre ő maga is oly nagyon áhitozott, mert, mint mondotta, férjeura az éjcekai munkálatok közben, már harmadik hónapja mindég azon pillanatban mondja fel a szolgálatot, amelyet ő pedig annyira vár. Ezt mesélte siránkozva Violante, akinek barátnői között volt egy fuffangos, mélyszemű asszony is. Ez a barátnő,

aki maga is fiatal feleség volt, félrevonta a jámbor Violante ot és jóideig oktatót őt egynémely dolgokról, melynek végeztével abban állapodtak meg, hogy a következő nap estéjén, amikor is Croloy ur üzleti ügyekben távol lesz hazulról, Violante lakásán találkoznak.

Másnap este Violante türelmetlenül várta barátnőjét, aki kisvártatva meg is érkezett, két ifju társaságában, akiket Violanténak jóbarátjaként mutatott be.

Minden meg volt már beszélve előre és minden a legnagyobb pontossággal történt. A barátnő, akit Saroltának szólítottak, az egyik ifjut Violantéval a hálószobájába küldte, ő pedig a másik barátnőjával az ajtónyílásnál helyezkedett el, hogy jól lássa és hallja mindazt, ami odabent történik. Nem kellett soká várniok. Az ifju egykettő meztelenre vetkeztette Violante ot, aztán ő maga is hasonlóképpen cselekedett és mivel a szép, fiatal asszony láttán ereje már kőkemény volt, magához ölelte. Violante lassan tárta szét husos combjait és minden porcikája remegett. Violante is, az ifju is majd bele örültek a gyönyörűségbe. Pár perc múlva Violante boldogan visitott fel.

Elérte célját!

A jelenet láttán az az ifju, aki a másik szobában Sarolta mögött állt, oly nagyon felizgult, hogy hátulról, ott nyomban átölelte a ravasz barátnő farcombjait. A két pár azután, még hétszer járta el a szerelmi táncot, kiki istenesen élvezve a maga párjával.

Ecsetrovások a nő portréjára!

A legtöbb asszony szerelmi tőkéjét csak gyarapítani és minnél több kézen forgatni akarja, de gyümölcsöztetni nem.

*

A szerelem édes játéka után a nő néha gyöngélkedik, de a férfi elgyöngül.

*

Szeretni lehet örülni, de házassodni okosan kell.

*

Az elveszett nőket lehet a leg hamarabb megtalálni.

*

Legtöbb nő a magányt keltesben szereti.

*

A modern férj így sóhajt fel házassága napján: Édes jó Istenem, ha valaha gyermekem lesz, engeddd, hogy én legyek az apja.

Margineanu József

ÉPÜLET ÉS BUTORASZTALOS
TIMISOARA, II. Str. Gloriei (Árok u.) 7
Vállalok minden a szakmába vágó munkát a legmasszivabb kivitelben és a legolcsóbb árakban 31,7

Pelcz József

szobafestő és mázoló
UJSZABADFALU, Fő utca
Temes megye (22)
Ha lakását olcsón és szépen akarja kifesteni divatos mintával, úgy írjon egy lapot a fenti címre!

Sofia:

Árpád Citron

uri divat és
parfumeria

Timisoara IV., Bul. Carol 15.

A temesvári asszonyok nem akarnak gyermekeket és ezért évről-évre csökken a születések száma

Megdöbbenő statisztikát állított össze Temesvár város tiszti főorvosa, mely elszomorító képet nyújt az utóbbi tíz esztendő népmozgalmáról. A születések száma erő-

sen csökken, a halálozás pedig jelentékenyen emelkedik. Néhány érdekes számadatot mutatunk itt be a tiszti főorvos statisztikájából.

	született		meghalt		lélek
1920 ban	1764,				
1921-ben	" 1857,		" 1668		"
1922-ben	" 1724,		" 1573		"
1923 ban	" 1617,		" 1613		"
1924-ben	" 1563,		" 1563		"
1925 ben	" 1470,		" 1711		"
1926 ban	" 1519,		" 1544		"
1927-ben	" 1347,		" 1361		"
1928-ban	" 1368,		" 1556		"
1929 ben	" 1364,		" 1554		"
			" 1801		"

Ebből a néhány számból láthatjuk, hogy a 1926-os esztendő kedvező volt, — akár a születéseknél — de a többi év igen elszomorító képet mutat. Mig két és három évvel ezelőtt is átlag 250 emberrel kevesebb halt meg, addig a mult évben a halálozások száma ijesztő módon emelkedett. Pedig a közegészségügy állapotai általában kielégítőek voltak, ragályos betegség nem pusztított.

A tiszti főorvos kijelentette munkatársunk előtt, hogy a halálozá-

sok legfőbb oka az, hogy a temesvári asszonyok nem akarnak gyermeket, mert nem szeretnek vele bibelődni nem szeretik nevelni és főleg nem szívesen szülni, mert a szülés következtében féltik szépségüket. De sok bajt rejtenek a szűk és piszkos lakások, a munkáscsaládoknál pedig az a körülmény, hogy egészséges és beteg emberek együtt laknak és alszanak. Az utóbbi években az építkezés teljesen megakadt, a munkanélküliség pedig evvel egy irányban nő.

Pacsirtamező-vendéglő és szálloda

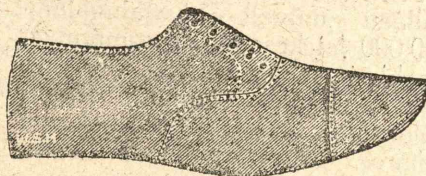
TIMISOARA, gyárvárosi állomás mellett. — Új vezetés alatt, teljesen újonnan átalakítva és berendezve, gyönyörű kerthelyiséggel. Állandóan hideg és meleg ételek, elsőrangú konyha, legjobb italok, kitző borok. Tulajdonos: SPIEGEL DEZSŐ 32

Új cipésműhely!

Legelegánsabb, legtartósabb és legolcsóbb cipőket készíti

SACHS JÁNOS

uri és női cipész, II., Kis-tér és
Fő-u. sarkán (Almapiac)



Elena Rittinger női kalapszalón, Timisoara IV., Kossuth Lajos-u. 29

Legolcsóbb árak mellett készíti a legújabb divatú női kalapudonságokat

DÉLAMERIKAI

Magyar Hirlap

DIÁRIO HUNGARO

Rio de Janeiro, Rua 1º de Março 20
Caixa postal 2588, Brazilia
Sao Paulo, Parque Anhangabaku 7
Caixa postal 3081, Brazilia
Szerkeszti és kiadja: ORBÁN LEO. — A délamerikai magyarság egyetlen magyar nyelvű napilapja. Közli a dél- és északamerikai híreket, legkimerítőbben értesít a helyi újdonságokról és tudnivalókról.
Minden magyar olvassa és terjessze a Délamerikai Magyar Hirlapot!

Apróhirdetések.

Uradalmi intéző

38 éves, felsőkereskedelmi iskolai érettségivel, mérlegképes könyvelő, három nyelvet beszél, tart. főhadnagy, feleségül venne olyan asszonyt, vagy leányt, kinek családjába benősülhetne. Vallás és kor mellékes. Levelek „Intéző” jeligére a kiadóhivatalba küldendők.

VENDEGLŐS, 32 éves, nőtlen, román. kath. vallású, jól menő temesvári vendéglő és egy fél milliót érő ingatlan tulajdonosa, meg-nősülne. Keresztény, korához illő, 5-600 ezer lei vagyonnal rendelkező leányok, vagy gyermektelen özvegyek leveleit „Német” jelige alatt a kiadó továbbítja.

MOHAMEDÁN vallású, 22 éves török leány, akinek a közeli vidéki városban jól menő üzlete van, némi készpénzhozománnyal rendelkezik, férjhez menne kizárólag iskolázott és művelt fiatalemberhez. Leveleket „Keleti szépség” jeligére a kiadóba kér. Házasságközvetítők ne irjanak.

LISZTKERESKEDÉSBE, 30-on felüli izr. férfi benősülhet. Hozomány százezer lei és teljes stafi-rung. Leveleket a kiadó továbbítja „Rentábilis” jelige alatt.

FÉRJHEZ MENNE, 32 éves izr. vallású művelt hivatalnoklány, 100.000 lei készpénzhozománnyal, kisebb jó menő üzlettel. Izr. férfiak, özvegyek, kimerítő soraira válaszolok. Jelige: „Gyermek nem határoz” jelige a kiadóba kérem a leveleket.

FÉRJHEZ MENNE, vidéki nagyon szép, 19 éves román. kath. urilány, hatszázezer leit érő ingatlan vagyonnal. Főleg temesvári, biztos egzisztenciával rendelkező, keresztény fiatal emberek leveleit „Páros élet” jelige alatt a kiadóhivatal továbbítja.

Intelligens, zsidó pék 30 on felül, benősülhet malomtulajdonos családba. Leveleket „Szakember” jeligére a kiadó továbbítja.

ISMERETSÉGÉT keresi jól kereső izr. fiatalember azon fess. jó megjelenésű leánynak, vagy fiatal asszonynak, akivel sok szabad idejét kellemesen el tudná tölteni. Leveleket „Őszinte barátság” jelige alatt kiadóba kér. Házasság nincs kizárva.

ELVÁLT, 32 éves gör. kel. intelligens, gyermektelen urilány, Temesváron 700.000 leit érő saját ingatlannal férjhez menne feltétlenül jó lelkű és biztos keresettel bíró uriemberhez. Leveleket: Pünkösdi esküvő jelige alatt a kiadó továbbítja.

42 ÉVES, izr. vallású, jó nevű temesvári családból származó nőtlen férfi, régi bevezett cég bel-tagja, meg-nősülne. Feleségül venné azon magánvagyonnal rendelkező nőt, lehet özvegy is, aki megtudja becsülni a boldog és nyugodt családi életet. Diskréciomat komoly férfi szavam biztosítja ép azért csak őszinte és tárgyilagosan megírt levelekre válaszolok. Leveleket „Temesvár” jelige alatt a kiadó továbbítja.

FÉRJHEZ MENNE, középkorú, független urinő, özvegy, gyermektelen, kinek Temesváron fő utcánál saját családi háza van. Csakis biztos egzisztenciával rendelkező férfiak kimertő leveleire „Diskréció biztosítva” jelige alatt fogok válaszolni.

Fotograf I. Kalmár, Timișoara

Józsefváros, Bulev. Berthelot [Kossuth] 27

Igazi jósnő

aki megmondja multját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám.

Vidékieknek levélben is.
Válaszbélyeg melléklendő.
Diszkrét lakás! (36)

BUTOR

egy életre
és részletre
is készpénzáron

GARAI

ARAD, Str. Avram Iancu 10, TIMIȘOARA II., Piața Coronini 21. (31/10)

Mérnök, 25 éves román. kath. vallású, leszerelt hadnagy, házasság céljából keresi komoly ismeretségét háziás nevelésű, jó családból származó urilánynak. Leveleket a kiadó továbbítja „25 éves mérnök” jelige alatt.

JEGYZŐ elvált gyermektelen özvegye, 40 éves, román. kath. jó háziasszony, Temesváron két szobás modern lakással berendezve, ingatlan tulajdonosa férjhez menne józan életű férfihez. Leveleket „Szép asszony” jelige alatt a kiadó továbbítja.

MEDIKA, 29 éves vidéki városban jól menő orvosi rendelővel férjhez menne leginkább városban levő orvoshoz. Leveleket „Ketten praktizálunk” jelige alatt a kiadóba kér küldeni.

FELÁRVA 26 éves nagyon szép és háziásan nevelt urileány, román. kath. 250 000 lei vagyonnal férjhez menne. Leveleket a kiadó „Piros, piros, piros” jelige alatt továbbítja.

3 nap alatt eltüntetett: szeplőt, májfoltot, pattanást VIOLA krém-szappan. Készíti Weiss Sándor gyógyszerháza Dóm-tér 9

Házakat épít előnyös feltételek mellett havi részletfizetésre az [40] Épitési Szövetkezet

Timisoara, Belváros, Hunyadi ucca 8.
Telefon 22-25
(Hivatkozzon erre a hirdetésre és még ma kérjen díjmentes költségvetést)

Kényelmesen pihenhet, ha kárpitosmunkáit a

HANZLIK

féle műhelyben szerezheti be.

5 évi garancia. Javítások olcsón és pontosan készülnek. (22)

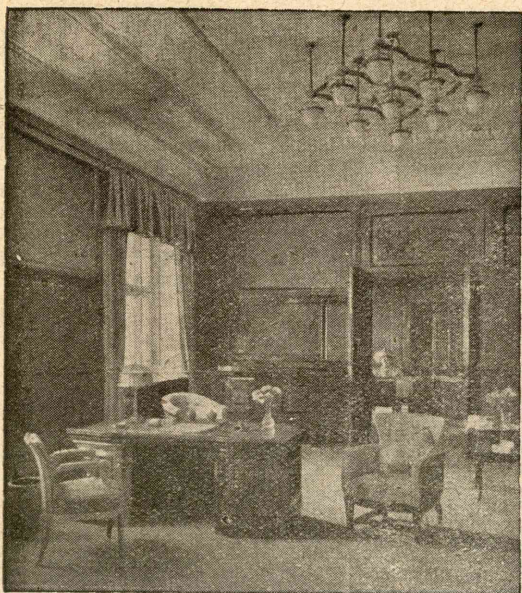
TIMIȘOARA III., Dózsa-ucca 4.

Órák, ékszerek jegygyűrűk

és nászajándékot legolcsóbban vásárolhat 18

Iritz Hermannál

Timișoara, I. Mercy ucca 6.



RADOVAN GYÖRGY

—: Műasztalos —:

Műbutor, templomi és üzleti berendezések készítését saját vagy beadott terv szerint vállalom szolid árk mellett. Temesvár III., Kereztér 3. (20)

„PHILATELIA”

bélyegkereskedés. Vétel, eladás, csere.

SZÉCSI, Timișoara IV.
Horváth Boldizsár-utca 2. sz. (30)

A kalapom divatos,
A kalapom szalma,
Kalapomat télen nyáron

Csak „**TUVICSÁK**” varrja.
TIMIȘOARA II., Buziási ut 9 szám.
Női és férfi kalapudonságok!
Női szalmakalapok átalakítása
már 70 leiert.

ZÖLDY GYULA

cimfestő

Timișoara IV. Török-utca 3.
Speciálta modern üveg, cég, transpa-
rens reklámtáblákban és világvárosi ni-
vón álló figurális festményekben.

Uj! Megnyilt! Uj!

FILIPS JÓZSEF

uriszabósága

TEMESVÁR IV., Preyer u. 2/a

Készülnek a legelegánsabb uri-
öltönyök, tavaszi felöltők, isko-
lai egyenruhák. Trench coat és
bőrkabátok a legdivatosabb
kivitelben. (26)

Olcsó árak!

Ügyes bécsi masszírozónő

fogad lakásán reg. 10-től
este 8-ig.

Nap és légfürdő!

Amalie Hahn

BERLIN, W. 35 Potsdamer-
strasse 41-a

Teri

női divatterem, párisi
modellek!

BUDAPEST, IV. Petőfi
Sándor u. 10

Gummi áru,

higiénikus cikkek.

Árjegyzék ingyen!

„Medikus” Berlin S. W. 68

Alte Jacobstr. 8

Ez a hely

a MIA
Krém
számá-
ra van

fenntartva, amely a dr. Kovács-
gyógyszertárában, Timișoara-Fabric,
kapható, de a hirdetést nem közöljük,
mert mindenki tudja, hogy a MIA
KRÉM-nek nem kell már reklám.

SZÜCS JÓZSEF

hölgy és férfi fodrász

TIMIȘOARA III., Mühle Vil-
mos u. 7. (18).

Ön szép lesz ha „Dolly” krém, pu-
dert és szeplovizet
használ, mely mindennemű szeplőt, májfo-
tot, mitesszert stb. legrövidebb időn belül
eltávolít. — Kapható:

Roth Jenő gyógyszer-tá-
ban Timișoara, Mehala

(villamosmegálló.)

Váradi Aladár és nagyszerű kabarétársulata

minden este kacagtató műsorral lép fel a GYÁRVÁROSI

„Szarvas” kávéházban

Kezdete este 10 órakor, tánc reggelig! — Ne mulassza el senki csak egy estét is
eltölteni itt, mert felejthetetlen órákban lesz része!

Martin J. Férfi és női fodrász, hajfestés és manikűr-szalón.
Timișoara, IV. Kossuth Lajos ucca 21. szám.

Lakás berendezést újat és régit készítésre és antik bu-
torokat javításra és fényezésre bármilyen kivitelben elvállal
Csapó János műbutorasztalos Temesvár III., Telekház-tér 8.

Majthényi Károly

vízvezeték, villany- és csatornázás
szerelő

Telefon 11-29 Timișoara, III. Doja u. 6 Telefon 11-29

Elvállal vízvezeték, csatornázás és vilanyszerelés, házitelefon és gázkályha
javítást, berendezést és mindenféle lakatos munkát szolid áron.

Horváth Béla

Vízvezeték (22)
és csatornázási szerelő
Timișoara IV, Fröbl u. 25.

Urak!

Lányok!

Bakfisok!

Vezérképviselő

Meteor irógépszaküzlet
Timișoara I. Zapolau 4
Telefon 28-54.

Ügyeljen a névre: „Me-
teor” és „Royal”!

„Royal” gépen irjatok!

MINDEN HÁZNÁL
LEGYEN



HA NINCSEK - AKKOR VEGYEN!



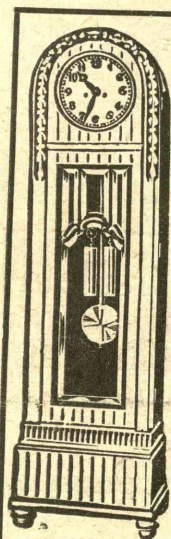
Nincs többé ősz haj!

A „Császi” féle „Henne” Orientális hajfesték csodákat művel. Nem kell időt veszíteni és órákhoz szat a fodrásznál ülni, mert már egy óra alatt ősz haját arany, szőke, bronz, barna vagy feketére garancia mellett festem. Látogasson meg és tegyen egy próbafestést.

Elsőrangú víz és vasondolás, férfi és női manikűr, bármilyen hajmunkák, parókák. Dús raktár a lalszerekben és külföldi pipere dolgokban.

Todorov Pál

hajfestő és női fodrász
TIMISOARA BELVÁROS
REZSŐ UCCÁ.



Pontosan járó órák

Lelkiismeretes
órajavítások:

**Gács
Ferenc**

órásnál, Timisoara
Király-tér 12. sz.
(Erzsébetváros)

**Hálósobák
BOGÁROS LAJOS**

mélyen leszállított gyári árban,
havi 1000 leies részletekben,
műbutorasztalosnál. TIMISOARA, Er-
zsébetváros, Király-utca 34.

Baszting Henrik

31 14

TIMISOARA, Belváros, Nádor u. 2. :: Legolcsóbb épület üvegezési és képerkeztetési vállalat. Kész képek és tükrök nagy választékban

Andrássy Fürdő

TIMISOARA, Gyárvaros, An-
drásy-ut 16. szám.

Új vezetés alatt teljesen modernül és ujonnan berendezve,
tisztá, kényelmes fürdőszobák!

Nyitva: naponta reggel 6 órától éjjel 1-ig!

Károlyi József

uri fodrász

Timisoara, Belváros, Jenőherceg-
ucca 14.

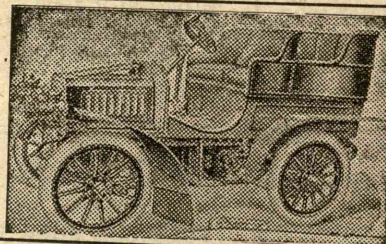
Hajvágás hölgyek számára is.

Értesitem

a t. autótulajdonos és vezető urakat, hogy
üzememben autójavítási munkákat szolid
árak mellett pontosan és gyorsan készítek.

Kakas József

autó és gépjávitó üzem, TIMISOARA II.,
Kertész-utca 18.



Vizumokat

és más meg-
bízásokat

Bukarestbe 36 óra alatt elintéz

PINKERTONBOY

Timisoara — Telefon 75

Ha szép akar lenni, használjon

Kulka-féle

Liliomtej-kremet

Liliom-pudert

Liliomtej-szappant

Kapható kizárólag a Városi Gyógy-
szertárban Belváros.

„Arany ökör” vendéglő és szálloda

TIMISOARA, I. Lonovits u. 7. — Teljesen modernül átalakítva, új és szakszerű ve-
zetés alatt, gyönyörű kerthelyiséggel a város centrumában Francia, román magyar
és német konyha, hideg és meleg ételek, elsőrangú italok. Tulajd.: MUSTĂŢII [42

Machat Antal cukrászda

IV., József-tér 14. Dániel kalapgyár mellett

18

Izletes torták, teasütemények, bombonok és bármely cukrászdai süteményeket prompt
készít és szállít, olcsó árak mellett. Husvétii tojások és ajándékok soron kívül!

Volt Szepesi féle **kézimunkaüzletet** teljesen új és
modern sablonokkal felszerelve, átvetttem. Jutányos árban vállalom
mindennemű kézimunka és fehérnemű varrást. **KLEIN**

Timisoara Belváros, Jenőherceg-utca 7.

(28)

Tipografia „Union” könyvnyomdája. Lugoj